PRACOVNÍ ODĚVY
WORKWEAR

1 - CS - INFORMACE PRO UŽIVATELE
2 - SK - INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA
3 - EN - INFORMATION FOR USERS
4 - PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
5 - DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER
6 - FR - INFORMATIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR
7 - ES - INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
8 - ET - TEAVE KASUTAJALE
9 - FI - TIETOA KÄYTTÄJILLE
10 - HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
11 - HU - UTASÍTÁSOK FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE
12 - LT - INFORMACIJA VARTOTOJUI
13 - LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM
14 - RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
15 - SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKA
16 - SR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
17 - BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ
18 - SV - INFORMATION FÖR ANVÄNDARE
19 - BS - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
20 - DA - FORBRUGERINFORMATION
21 - EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ
22 - IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE
23 - NO - INFORMASJON FOR BRUKERNE
24 - PT - INFORMAÇÔES PARA USUÁRIOS
25 - UK - ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ
26 - NL - INLICHTINGEN VOOR GEBRUIKERS
27 - AZ - İSTİFADƏÇİLƏR ÜÇÜN MƏLUMAT
28 - MK - ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИЦИТЕ

CS - Na oděvu jsou sice použity reflexní prvky, ale přesto nemůže sloužit jako oděv s vysokou viditelností dle EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 nebo EN 13356, protože neposkytuje plnohodnotnou ochranu oděvů s vysokou viditelností.
SK - Na tomto odeve sú síce použité reflexné prvky, ale odev napriek tomu nemôže slúžiť ako tzv. „Odev s vysokou viditeľnosťou" podľa noriem EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 alebo EN 13356, pretože použité reflexné prvky odevu neposkytujú plnohodnotnú ochranu, ktorá je požadovaná pre kategóriu Odevov s vysokou viditeľnosťou.
EN - Although there are reflective elements on the clothing, it does not serve as so called high visibility clothing according to EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 and EN 13356, as reflective elements alone do not provide the full protection required in the category high visibility clothing.
PL - Na tej odzieży zostały wprawdzie użyte elementy odblaskowe, ale pomimo to odzież nie może służyć jako tak zwana „Odzież o intensywnej widzialności" zgodnie z normą EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 lub EN 13356, ponieważ użyte elementy odblaskowe odzieży nie zapewniają pełnej ochrony wymaganej dla kategorii Odzieży o intensywnej widzialności.
DE - Bei dieser Bekleidung sind zwar Reflex-Elemente verwendet, trotzdem kann sie als die sogen. „Warnkleidung" nach den Normen EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 oder EN 13356 nicht dienen, da die verwendeten Reflex-Elemente keinen vollwertigen Schutz bieten, der in der Kategorie der Warnkleidung verlangt wird.
FR - Sur ces vêtements sont utilisés des éléments fluorescents, malgré cela, le vêtement ne peut pas servir de « Vêtement à haute visibilité » conformément aux normes EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ou EN 13356, car les éléments fluorescents utilisés sur le vêtement n'offrent pas une protection suffisante, exigée pour la catégorie de Vêtements à haute visibilité.
ES - Si bien cuenta con elementos reflectantes, la indumentaria no puede usarse como "Indumentaria de alta visibilidad" de acuerdo a las normas EN ISO 20 EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 o EN 13356 porque los elementos reflectantes empleados no proporcionan la protección total requerida por la categoría.
ET - Sellel riietusel on küll helkurdetailid, kuid seda ei saa siiski kasutada nn kõrgnähtavusega märguriietusena vastavalt standarditele EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 või EN 13356, sest need helkurdetailid ei paku täielikku kaitset, mis on nõutav kõrgnähtavusega märguriietuse kategooriasse kuuluva riietuse korral.
FI - Tässä vaatteessa on tosin käytetty heijastavia osia, mutta vaatetta ei silti voi pitää standardien EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 tai EN 13356 mukaisena ns. „Erittäin näkyvänä suojavaatteena", sillä vaatteen heijastavat osat eivät anna Erittäin näkyvältä vaatetukselta vaadittavaa täyttä suojausta.
HR - Na ovoj odjeći korišteni su reflektirajući elementi, ali unatoč tome odjeća ne može biti kao tzv. „Odjeća visoke vidljivosti" u skladu s normama EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ili EN 13356, jer korišteni reflektirajući elementi odjeće ne pružaju potpunu zaštitu koja je potrebna za kategoriju Odjeće visoke vidljivosti.
HU - Bár a ruházaton fényvisszaverő elemek is megtalálhatók, nem minősül az EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 vagy EN 13356 szabványok szerinti úgynevezett "Jól láthatósági ruházatnak", mivel az alkalmazott fényvisszaverő elemek nem biztosítják a Jól láthatósági ruházat kategóriára vonatkozóan előírt teljes értékű védelmet.
LT - Kaut arī šim apģērbam ir izmantoti atstarojoši elementi, tomēr šis apģērbs nevar kalpot kā t.s. "Paaugstinātas redzamības apģērbs" atbilstoši normām EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 vai EN 13356, jo apģērbā izmantotie atstarojošie elementi nesniedz pilnvērtīgu aizsardzību, kas ir pieprasīta Paaugstinātas redzamības apģērbu kategorijai.
LV - Nors ant šių rūbų yra naudojami atspindintys elementai, vis dėlto jie negali būti naudojami, kaip pvz. „Didelio matomumo rūbai" pagal standartus EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 arba EN 13356, kadangi ant rūbo panaudoti atspindintys elementai nesuteikia visavertės apsaugos, kuri yra reikalaujama didelio matomumo rūbų kategorijai.
RO - Deşi sunt folosite elemente reflectorizante pe această îmbrăcăminte, îmbrăcămintea nu poate servi drept „Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate" în conformitate cu standardele EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 sau EN 13356, deoarece elementele reflectorizante ale îmbrăcămintei utilizate nu asigură protecția completă necesară pentru categoria Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate.
SL - Čeprav se na tem oblačilu uporabljajo odsevni elementi, oblačilo se še vedno ne more uporabljati kot ti. „Oblačila z visoko vidljivostjo" v skladu z EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ali EN 13356, ker odsevni elementi na oblačilih ne zagotavljajo popolne zaščite, ki je potrebna za kategorijo oblačil z visoko vidljivostjo.

SR - Iako se na ovoj odeći upotrebljavaju reflektujući elementi, odeća još uvek ne može da služi kao tzv. „Odeća visoke vidljivosti“ u skladu sa normama EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 ili EN 13356 pošto reflektujući elementi na odeći ne pružaju potpunu zaštitu neophodnu za odeću visoke vidljivosti.
BG - Въпреки че в тези облекла се използват отражателни елементи, облеклото не може да служи като т. нар. „Облекло с висока видимост“ съгласно стандартите EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 или EN 13356, защото използваните отражателни елементи на облеклото не осигуряват пълната защита, необходима за категорията Облекло с висока видимост.
SV - Trots att kläderna har reflexer kan de inte klassas som kläder med hög synbarhet enligt EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 och EN 13356, eftersom enbart relaxer inte tillgodoser det fullvärdiga skydd som krävs enligt kategorien kläder med hög synbarhet.
BS - Iako se na ovoj odjeći koriste reflektirajući elementi, odjeća još uvijek ne može služiti kao tzv. „Odjeća visoke vidljivosti“ u skladu s normama EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 ili EN 13356 jer reflektirajući elementi na odjeći ne pružaju potpunu zaštitu potrebnu za odjeću visoke vidljivosti.
DA - Selv om der findes reflekselementerne på beklædningen, kan denne ikke tjene som en ”tydeligt synlig beklædning” efter standarderne EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 eller EN 13356, da dens reflekselementer ikke yder den krævede beskyttelse for kategorien ”tydeligt synlig beklædning”.
EL - Αν και στο εν λόγω ένδυμα χρησιμοποιούνται ανακλαστικά στοιχεία, το ένδυμα δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως “ένδυμα υψηλής ευκρίνειας” σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20471. EN 1150; EN 17350 ή EN 13356, επειδή τα χρησιμοποιούμενα ανακλαστικά στοιχεία του ενδύματος που χρησιμοποιούνται δεν παρέχουν πλήρη προστασία, που απαιτείται για την κατηγορία των Ενδυμάτων υψηλής ευκρίνειας.
IT - Nonostante su questo indumento siano utilizzati elementi riflettenti, l’indumento non può essere usato come il cosiddetto ‘Indumenti ad alta visibilità’ secondo le norme EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 o EN 13356, poiché gli elementi riflettenti dell’indumento utilizzati non offrono la protezione completa richiesta per la categoria degli indumenti ad alta visibilità.
NO - På dette plagget er det riktignok benyttet reflekselementer, men likevel vil ikke plagget kunne brukes som såk. „høysignaliserende plagg“ iht. normene EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 eller EN 13356, ettersom de reflekselementene som er benyttet på plagget ikke gir fullverdig beskyttelse slik det kreves for å oppfylle kravene i kategorien Høysignaliserende plagg.
PT - Nesta roupa são usados elementos retrorrefletivos, mas a roupa não pode servir de “Vestuário de alta visibilidade” conforme as normas EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ou EN 13356, porque os elementos retrorrefletivos da roupa não fornecem a proteção da mesma eficácia que é exigida à categoria de vestuário de alta visibilidade.
UK - Хоча в цьому одязі використані світловідбивальні елементи, проте він не може слугувати т. зв. одягом підвищеної видимості згідно зі стандартами EN ISO 20471, EN 1150, EN 17350 або EN 13356, оскільки використані світловідбивальні елементи не забезпечують повноцінного захисту, який повинна гарантувати категорія «одяг підвищеної видимості».
NL - Hoewel op dit kledingstuk reflecterende elementen worden gebruikt, kan het toch niet „Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid“ worden genoemd volgens de norm EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 of EN 13356, omdat de reflecterende elementen van het gebruikte kledingstuk niet de volledige bescherming bieden die vereist is voor de categorie Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid.
AZ - Bu geyimdə əksetdirici elementlər istifadə edilməsinə baxmayaraq, geyim EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 və ya EN 13356-ya əsasən “Yüksək görünmə dərəcəli geyim” kimi istifadə edilə bilməz, çünki istifadə edilən əksetdirici elementlər Yüksək görünmə dərəcəli geyim kateqoriyası üçün tələb olunan tam qorumanı təmin etmir.
MK - Иако на оваа облека се користат рефлектирачки елементи, облеката се уште не може да послужи како т.н. „Облека со голема видливост“ во согласност со EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 или EN 13356 затоа што рефлектирачките елементи на облеката не обезбедуваат целосна заштита потребна за облека со голема видливост.

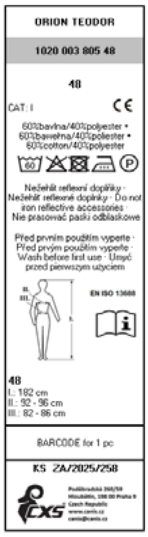
CS **INFORMACE PRO UŽIVATELE**

Výrobek: Montérkové soupravy, kalhoty, blůzy, pláště, kombinézy: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ a „CXS SOLIS FLEX“.

Tyto oděvy se vyrábějí v různém barevném provedení.
Materiál:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % bavlna
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyester, 35 % bavlna
ORION: 60 % bavlna, 40 % polyester
PHOENIX: 65 % polyester, 35 % bavlna
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bavlna, 2 % elastan
CXS NAOS: základní – 92 % nylon, 8 % elastan, cordura – 100 % nylon, doplňkový – 100 % polyester
CXS LEONIS: základní – 72 % bavlna, 25 % nylon, 3 % elastan, cordura – 100 % nylon, doplňkový – 92 % nylon, 8 % elastan a 100 % polyester
Související dokumenty:
EN ISO 13688:2013 Ochranné oděvy – Obecné požadavky
V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.
Účel použití: vyhovují z hlediska všeobecných požadavků EN ISO 13688 a účelu použití jakožto ochrana uživatelů proti prachu, ušpinění a povrchově působícím mechanickým vlivům, bez nároků na vyšší ochrannou funkci – osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce. Tento oděv se obléká jako vrchní oblečení. Je potřeba se vyvarovat nadměrnému mechanickému působení (roztrhnutí, utrhnutí apod.). U kalhot „ORION“, „STRETCH“ a „SIRIUS“ možnost vložení kolenních výztuh.
Upozornění pro uživatele: při důsledném dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými, chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.) Silně znečistěný, proděravěný, roztrhaný, či jinak poškozený oděv neskýtá popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit. Předpokládaná životnost 2 roky. Před prvním použitím výrobek vyperte.

Velikosti: označeny piktogramem s číselným kódem velikosti.
Značení: všitou etiketou s identifikací výrobce, velikosti, materiálového složení a symbolů ošetřování dle EN ISO 3758:2012.
Všechny tyto výrobky jsou značené grafickou značkou CE.
Skladování: v suchém, tmavém a odvětraném prostředí.
Likvidace: výrobek likvidujte podle zákona o odpadech.
Balení, přeprava: v uzavřených, průhledných PE obalech.
Způsob údržby: praní ruční i v pračce, normální nebo mírné mechanické působení, máchání a odstřeďování teplota lázně max. 60 ºC, nebo 40 ºC, zákaz bělení, zákaz sušení v bubnové sušičce, žehlení do max. teploty 200 ºC, 150 ºC nebo do max. teploty 110 ºC, **nežehlete reflexní doplňky a u CXS STRETCH také zesílení kolen**, jako čisticí prostředek lze použít Tetrachlorethen (PEN), benzín obvyklé postupy bez omezení nebo zákaz chemického čistění.
U kalhot LEONIS před praním odepněte pouzdro na kartu v levé stehenní kapse.
Při údržbě se řiďte piktogramy a pokyny na štítcích u oděvu.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NEŽEHLIT REFLEXNÍ DOPLŇKY	60 NEŽEHLIT REFLEXNÍ DOPLŇKY	40 NEŽEHLIT REFLEXNÍ DOPLŇKY A ZESÍLENÁ KOLENA
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NEŽEHLIT REFLEXNÍ DOPLŇKY	40 NEŽEHLIT REFLEXNÍ DOPLŇKY	



Vzor štítku na oděvech:
Název výrobku
Kódové označení výrobku
Kategorie, značka CE – značka souladu s Nařízením EU
Materiálové složení
Symboly údržby
Velikost, piktogram velikosti,
3 (2) rozměry velikosti
Upozornění o nutnosti číst návod k použití
Šarže
Identifikace výrobce

Výrobce:

Kontaktní adresa: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

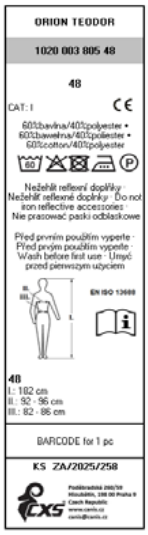
SK **INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA**

Výrobok: **Montérkove súpravy, nohavice, blúzy, plášte, kombinézy „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ a „CXS SOLIS FLEX“.**

Tieto odevy sa vyrábajú v rôznom farebnom vyhotovení.
Materiál:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT a CXS KLASIK: 100 % bavlna
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyester, 35 % bavlna
ORION: 60 % bavlna, 40 % polyester
PHOENIX: 65 % polyester, 35 % bavlna
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bavlna, 2 % elastan
CXS NAOS: základný – 92 % nylon, 8 % elastan, cordura – 100 % nylon, doplnkový – 100 % polyester
CXS LEONIS: základný – 72 % bavlna, 25 % nylon, 3 % elastan, cordura – 100 % nylon, doplnkový – 92 % nylon, 8 % elastan a 100 % polyester.
Súvisiace dokumenty:
EN ISO 13688:2013 Ochranné odevy - Obecné požiadavky.
V súlade s Nariadením (EU) 2016/425
Účel použitia: vyhovujú z hľadiska všeobecných požiadaviek EN ISO 13688 a účelu použitia ako ochrana užívateľa proti prachu, ušpineniu a povrchovo pôsobiacim mechanickým vplyvom, bez nárokov na vyššiu ochrannú funkciu – osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie. Odev sa navlieka ako vrchné oblečenie. Je nutné sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu (roztrhnutie, utrhnutie, apod.). U nohavíc „ORION“, „STRETCH“ a „SIRIUS“ možnosť vloženia kolenných výstuží.
Upozornenie pre užívateľa: pri dôslednom dodržiavaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými, chemickými rizikami, zachytávaniu pohyblivými časťami strojov a pod.) Silne znečistený, prederavený, roztrhaný, či inak poškodený odev nespĺňa popísanú ochranu a je nutné ho opraviť (zošiť) alebo vyradiť. Predpokladaná životnosť 2 roky.
Pred prvým použitím vyperte.
Veľkosti: označenie piktogramom s číselným kódom veľkosti.

Značenie: všitou etiketou s identifikáciou výrobcu, veľkosti, materiálového zloženia a symbolov ošetrovania podľa EN ISO 3758:2012
Všetky tieto výrobky sú označené grafickou značkou CE.
Skladovanie: v suchom, tmavom a odvetranom prostredí.
Balenie, preprava: v uzavretých priehľadných PE obaloch.
Likvidácia: likvidujte výrobok podľa zákona o odpadoch.
Spôsob údržby: pranie ručné aj v práčke, normálne alebo mierne mechanické pôsobenie, pláchanie a odstreďovanie teplota max. 60 °C, alebo 40 °C, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, žehlenia do max. teploty 200 °C, 150 °C alebo do max. teploty 110 °C, **nežehlite reflexné doplnky a u CXS STRETCH nežehlite ani spevnenie kolien,** ako čistiaci prostriedok použiť Tetrachlorethen (PEN), benzín základné postupy bez obmedzenia, alebo zákaz chemického čistenia.
Pri nohaviciach LEONIS pred praním odopnite puzdro na kartu v ľavom stehennom vrecku.
Pri údržbe sa riaďte piktogramami a pokynmi na štítkoch na odeve.
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NEŽEHLITE REFLEXNÉ DOPLNKY	60 NEŽEHLITE REFLEXNÉ DOPLNKY	40 NEŽEHLITE REFLEXNÉ DOPLNKY A SPEVNENIE KOLIEN
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NEŽEHLITE REFLEXNÉ DOPLNKY	40 NEŽEHLITE REFLEXNÉ DOPLNKY	



Vzor štítkov na odevoch:
Názov výrobku
Kódové označenie výrobku
Kategória, značka CE – značka zhody s Nariadením EÚ
Materiálové zloženie
Symboly údržby
Veľkosť, piktogram veľkosti
3 (2) rozmery veľkosti
Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na použitie
Šarža
Identifikácia výrobcu

Výrobca:

Kontaktná adresa: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

EN INFORMATION FOR USERS

Product: Boiler suits, trousers, blouses, overalls: “CXS KLASIK”, “CXS LUXY”; “SIRIUS”; “SIRIUS BRIGHTON”; “ORION”; “PHOENIX”; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; “CXS NAOS”; “CXS LEONIS” and “CXS SOLIS FLEX”.

These garments are produced in different colour design.
Material:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100% Cotton
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65% Polyester, 35% Cotton
ORION: 60% Cotton, 40% Polyester
PHOENIX: 65% Polyester, 35% Cotton
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98% Cotton, 2% Elastane
CXS NAOS: basic - 92% Nylon, 8% Elastane, cordura - 100% Nylon, additional material - 100% Polyester.
CXS LEONIS: basic - 72% Cotton, 25% Nylon, 3% Elastane, cordura - 100% Nylon, additional material – 92% Nylon, 8% Elastane and 100% Polyester.
Related documents:
EN ISO 13688:2013 Protective clothing – General requirements.
In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.
Purpose of using: The garments fulfil the general requirements EN ISO 13688 and purpose of using as user protection against dust, spotting and surface-active mechanical effects, without claim on higher protective function – personal protective agent of simple construction. The garment is worn as an outer garment. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage (tearing, ripping etc.). For “ORION”, “STRETCH” and “SIRIUS” trousers there is the possibility of inserting knee reinforcements.
User warning: When the determinated purpose of using is consequently observed, there is no risk, which could threaten user’s health (the product mustn’t be used under circumstances that require another type of protective functions, e.g. protection against thermal, chemical risk, catching by moving machine parts etc.) strongly polluted, perforated, ragged or in other way damaged garment doesn’t fulfil the described protection and it’s necessary to fix or discard it. Life expectancy of 2 years. Wash before first use.
Sizes: marked by pictogram with numeric code of size.
Marking: by sewn label with manufacturer identification, size, material structure and caregiving symbols according to EN ISO 3758:2012.
All these products are marked by graphic symbol CE.
Stocking: in dry, dark and extract environment.
Packing: in closed transparent PE covers.
Dispose: Dispose of product according to the law of waste.
Maintenance: washing by hand or in washing machine, normal or mild mechanical effect, rinsing and centrifuging, bath temperature maximum 60 °C, or 40 °C, no bleaching, no drying in drum dryer, ironing up to maximum 200 °C, 150 °C or max. temperature for ironing 110 °C, **do not iron reflective accessories and for CXS STRETCH trousers type do not iron your knee reinforcements,** as cleaner it’s possible to use the tetrachloroethane (PEN), petrol, usual procedures without limits, or chemical cleaning prohibited.
For LEONIS trousers, unfasten the card holder in the left thigh pocket before washing.
Abide by the pictographs and instructions on the labels for maintenance attached to the clothing.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 P DO NOT IRON REFLECTIVE ACCESSORIES	60 DO NOT IRON REFLECTIVE ACCESSORIES	40 DO NOT IRON REFLECTIVE ACCESSORIES AND KNEE
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 DO NOT IRON REFLECTIVE ACCESSORIES	40 DO NOT IRON REFLECTIVE ACCESSORIES	

Example of garment-plate:
Product title
Product code
Category, mark CE - mark of conformity with the EU Regulation
Material structure
Year of production
Maintenance symbols
Size, pictogram of sizes
3 (2) kinds of size
Notice on the necessity to read the instructions for use
Lot
Manufacturer identification

Manufacturer:

Contact address: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

PL **INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW**

Produkt: Ubrania robocze, spodnie, bluzy, kombinezony „CXS KLASIK"; „CXS LUXY"; „SIRIUS"; „ORION"; „PHOENIX"; „CXS LUXY BRIGHT"; „CXS STRETCH"; „CXS NAOS"; „CXS LEONIS" i „CXS SOLIS FLEX".

Odzież produkowana jest w rozmaitych kolorach.
Materiał:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT i CXS KLASIK: 100 % bawełna
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliester, 35 % bawełna
ORION: 60 % bawełna, 40 % poliester
PHOENIX: 65 % poliester, 35 % bawełna
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bawełna, 2 % elastan
CXS NAOS: material podstawowy – 92 % nylon, 8 % elastan, cordura – 100 % nylon, material dodatkowy – 100 % poliester
CXS LEONIS: material podstawowy – 72 % bawełna, 25 % nylon, 3 % elastan, cordura – 100 % nylon, material dodatkowy – 92 % nylon, 8 % elastan a 100 % poliester.
Dokumenty towarzyszące:
EN ISO 13688:2013 - Odzież ochronna - wymagania ogólne.
Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.
Użycie: spełniają wymagania ogólne EN ISO 13688 i cel użycia jako ochrona użytkownika przed pyłem, zabrudzeniem oraz powierzchniowymi wpływami mechanicznymi, bez zapewnienia wyższego poziomu zabezpieczenia – środek ochrony indywidualnej o konstrukcji prostej. Odzież ubiera się jako odzież wierzchnią. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego (rozerwanie, urwanie, itp.). W spodniach „ORION" i „STRETCH", „SIRIUS" istnieje możliwość włożenia wkładek wzmacniających w strefie kolan.
Ostrzeżenie dla użytkownika: w wypadku konsekwentnego przestrzegania określonego celu użycia nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika (wyrobów nie wolno stosować w warunkach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. ochrona przed wpływami ciepła, ryzykiem chemicznym, zaczepienie przez ruchome części urządzeń, itp.). Mocno zabrudzony, rozdarty lub w inny sposób uszkodzony element odzieży nie stanowi ochrony i należy go naprawić lub zamienić. Oczekiwana trwałość 2 lata.

Umyć przed pierwszym użyciem.
Wielkość: oznakowano piktogramem z kodem wielkości.
Znakowanie: etykieta naszywana z oznakowaniem producenta, wielkości, składu materiału oraz znaków pielęgnacji wg EN ISO 3758:2012.
Wszelkie produkty posiadają znak CE.
Składowanie: w pomieszczeniach suchych, ciemnych z odpowiednią wentylacją.
Likwidacja: produkt zlikwidowac zgodnie z ustawą o odpadach.
Pakowanie, transport: w opakowaniach zamkniętych, przezroczystych PE.
Konserwacja: pranie ręczne lub w pralce, zwykłe wpływy mechaniczne, lub delikatne wpływy płukanie i wirowanie, temp. prania maks. 60 °C, lub 40 °C, nie wolno wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, prasować przy temp. do 200 °C, 150 °C, lub prasować przy temp. do 110 °C, **nie wolno prasować elementów odblaskowych, a w produktach CXS STRETCH nie prasuje się też wkładek wzmacniających w strefie kolan,** jako środek czyszczący może być używany tetrachloroethene (PEN), benzyna, standardowych procedur, bez ograniczeń, lub zakaz czyszczenia chemicznego.
W przypadku spodni LEONIS przed praniem odepnij uchwyt na kartę w lewej kieszeni na udzie.
Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z piktogramami i wskazówkami na etykietach ubrań.
Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NIE PRASOWAĆ DODATKI ODBLASKOWE	60 NIE PRASOWAĆ DODATKI ODBLASKOWE	40 NIE PRASOWAĆ DODATKI ODBLASKOWE I WZMOCNIONE KOLANA
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NIE PRASOWAĆ DODATKI ODBLASKOWE	40 NIE PRASOWAĆ DODATKI ODBLASKOWE	

Wzór etykiety na ubraniach:
Nazwa produktu
Kategoria, znak CE – znak zgodności z rozporządzeniem UE
Skład materiału
Symbol pielęgnacji
Wielkość, piktogram wielkości,
3 (2) wymiary wielkości
Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkowania
Numer lot
Oznakowanie producenta

Producent:

Adres do kontaktu: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

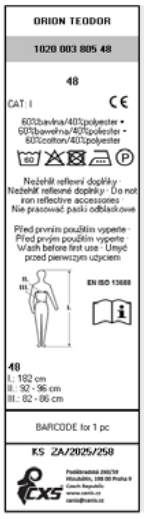
DE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Produkt: Monteur-Set, Hosen, Blusen, Umhang, Overall, „CXS KLASIK"; „CXS LUXY"; „SIRIUS"; „ORION"; „PHOENIX"; „CXS LUXY BRIGHT"; „CXS STRETCH", „CXS NAOS"; „CXS LEONIS" und „CXS SOLIS FLEX".

Diese Kleider werden in verschiedenen farblichen Ausführungen hergestellt.
Material:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % Baumwolle
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % Polyester, 35 % Baumwolle
ORION: 60 % Baumwolle, 40 % Polyester
PHOENIX: 65 % Polyester, 35 % Baumwolle
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % Baumwolle, 2 % Elastan
CXS NAOS: Grundmaterial – 92 % Nylon, 8 % Elastan, Cordura – 100 % Nylon, Zusatzmaterial – 100 % Polyester
CXS LEONIS: Grundmaterial – 72 % Baumwolle, 25 % Nylon, 3 % Elastan, Cordura – 100 % Nylon, Zusatzmaterial – 92 % Nylon, 8 % Elastan, und 100 % Polyester
Zusammenhängende Dokumente:
EN ISO 13688:2013 Schutzbekleidung – Allgemeine Anforderungen
In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.
Verwendungszweck: Entspricht den allgemeinen Anforderungen von EN ISO 13688 und den Verwendungszwecken wie Schutz des Benutzers vor Staub, Schmutz und oberflächlich wirkenden mechanischen Einwirkungen, ohne Anspruch auf höhere Schutzfunktionen – persönliches Schutzmittel einfacher Konstruktion. Diese Bekleidung wird als Oberbekleidung getragen. Es ist notwendig, übermäßige mechanische Einwirkung zu vermeiden (Zerreissen, Abreissen u.ä..). Bei den „ORION", „CXS STRETCH" und „SIRIUS", -Hosen Möglichkeit der Einlage von Knieversteifungen.
Hinweis für Benutzer: Bei konsequenter Einhaltung des abgegrenzten Verwendungszwecks entstehen keine Risiken, welche den Benutzer gesundheitlich gefährden könnten (das Produkt darf nicht unter Umständen verwendet werden, die eine andere Art von Schutzfunktion erfordern, z.B. als Schutz vor Hitzerisiken, chemischen Risiken, Erfassen beweglicher Teile von Maschinen u.ä.). Stark verunreinigte, durchlöcherte, zerrissene oder anders beschädigte Bekleidung bietet den beschriebenen Schutz nicht und es ist notwendig diese zu reparieren oder zu ersetzen. Vorausgesetzte Lebensdauer 2 Jahre.
Waschen Sie das Produkt vor der ersten Benutzung.

Größen: Gekennzeichnet mit einem Piktogramm mit Zahlencode der Größe.
Kennzeichnung: Eingenähtes Etikett mit Identifikation des Herstellers, Größe, Materialzusammensetzung und Pflegesymbolen nach EN ISO 3758:2012
Alle diese Produkte sind mit dem grafischen Zeichen CE gekennzeichnet.
Lagerung: In einer trockenen, dunklen und belüfteten.
Entsorgung: Entsorgen Sie das Produkt nach dem Abfallgesetz.
Verpackung, Transport: In geschlossenen, durchsichtigen PE-Verpackungen.
Pflegeweise: Waschen von Hand und in der Waschmaschine, normales oder mildes mechanisches Einwirken, Spülen und Schleudern, Temperatur des Waschbads max. 60 ºC, oder 40 ºC, Bleichen verboten, Trocknen im Trommeltrockner verboten, Bügeln bis max. Temperatur 200 ºC, 150 ºC oder bis max. Temperatur 110 ºC, **bügeln Sie nicht die Reflexelemente und bei CXS STRETCH auch nicht die verstärkten Knie**, als Reinigungsmittel kann Tetrachlorethen (PEN) und Benzin verwendet werden, gewöhnliches Vorgehen ohne Einschränkungen oder Verbot chemischer Reinigung.
Öffnen Sie bei LEONIS-Hosen vor dem Waschen den Kartenhalter in der linken Oberschenkeltasche.
Halten Sie sich bei der Pflege an die Piktogramme und Anweisungen an den Schildern der Bekleidung.
Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz, bei den einzelnen. Produkte in der Spalten - „Dokumente".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 P REFLEXELEMENTE NICHT BÜGELN	60 REFLEXELEMENTE NICHT BÜGELN	40 REFLEXELEMENTE UND KNIEVERSTÄRKER NICHT BÜGELN
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 REFLEXELEMENTE NICHT BÜGELN	40 REFLEXELEMENTE NICHT BÜGELN	



Muster des Schildes an der Bekleidung:
Name des Produkts
Codekennzeichnung des Produkts
Kategorie, CE-Kennzeichnung – Kennzeichnung der Einhaltung der EU-Verordnung
Materialzusammensetzung
Pflegesymbole
Größe, Piktogramm der Größe,
3 (2) Maße der Größe
Hinweis zur Notwendigkeit des Lesens der Gebrauchsanleitung
Charge
Hersteller Identifikation

Hersteller:
Kontaktadresse: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

FR INFORMATIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR

Produit: Les vêtements de travail, pantalons, blouses, vestes, combinaisons: „CXS KLASIK"; „CXS LUXY"; „SIRIUS"; „SIRIUS BRIGHTON"; „ORION"; „PHOENIX"; „CXS LUXY BRIGHT" ; „CXS STRETCH" ; „CXS NAOS" ; „CXS LEONIS" a „CXS SOLIS FLEX".

Ces vêtements sont fabriqués en diverses couleurs

Matière:

CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % coton
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyester, 35 % coton
ORION: 60 % coton, 40 % polyester
PHOENIX: 65 % polyester, 35 % coton
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % coton, 2 % élasthanne
CXS NAOS: standard – 92 % nylon, 8 % élasthanne, cordura – 100 % nylon, complémentaire – 100 % polyester
CXS LEONIS : standard – 72 % coton, 25 % nylon, 3 % élasthanne, cordura – 100 % nylon, complémentaire – 92 % nylon, 8 % elastan a 100 % polyester

Documents connexes:

EN ISO 13688:2013 Vêtements de protection - Exigences générales
Répond aux exigences de l'Arrêté (UE) 2016/425.

But d'utilisation: répondent du point de vue des exigences générales de la norme EN ISO 13688 et au but d'utilisation en tant que protection des utilisateurs contre la poussière, l'encrassement, les influences mécaniques avec action superficielle, sans nécessité d'une fonction de protection supérieure – moyen de protection personnel de construction simple. Ce vêtement est mis en tant que vêtement de dessus. Il est nécessaire d'éviter l'action mécanique excessive (déchirure, arrachement, etc.). Pour les pantalons „ORION", „STRETCH" a „SIRIUS", possibilité d'insertion de renforts aux genoux.

Avertissement pour l'utilisateur: le respect du but d'utilisation délimité permet d'éviter les risques susceptibles de mettre en péril la santé de l'utilisateur (le produit ne doit pas être utilisé dans les circonstances nécessitant un autre type de fonction de protection, tel que protection contre les risques thermiques, chimiques, contre l'accrochage par des pièces mobiles de la machine, etc.). Un vêtement très sale, troué, déchiré ou autrement endommagé n'offre plus la protection décrite et doit être réparé ou éliminé. Durée de vie présumée – 2 ans. Lavez l'article avant la première utilisation.

Tailles: marquées par le pictogramme avec le code numérique de la taille.

Marquage: par l'étiquette cousue avec l'identification du fabricant, la taille, la composition matérielle et les symboles d'entretien conformément à la norme EN ISO 3758:2012

Tous ces produits sont marqués par la marque graphique CE.

Stockage: dans un environnement sec, sombre et aéré dans une plage.

Liquidation: liquidez le produit selon la loi sur les déchets.

Emballage, transport: dans des emballages PE transparents et fermés.

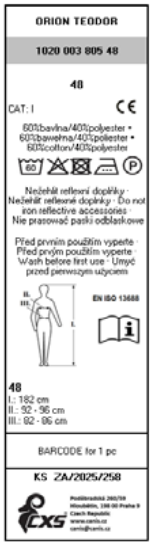
Mode d'entretien: lavage à la main et en machine, action normale ou légèrement mécanique, rinçage et essorage, température maximale du bain 60 °C, ou 40 °C, blanchissage interdit, séchage en sèche-linge interdit, température maximale de repassage 200 °C, 150 °C ou température maximale de 110 °C, **ne pas repasser les accessoires réfléchissants et les renforts aux genoux de CXS STRETCH**, utiliser comme produit de nettoyage tétrachloroéthylène (PEN), essence, procédé habituels sans limitation ou interdiction de nettoyage chimique.

Pour les pantalons LEONIS, détachez le porte-cartes de la poche cuisse gauche avant le lavage.

Respectez lors de l'entretien les pictogrammes et les consignes sur les étiquettes sur le vêtement.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents».

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NE PAS REPASSER LES ACCESSOIRES RÉFLÉCHISSANTS	60 NE PAS REPASSER LES ACCESSOIRES RÉFLÉCHISSANTS	40 Ne pas repasser les accessoires réfléchissants et genoux renforcés
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NE PAS REPASSER LES ACCESSOIRES RÉFLÉCHISSANTS	40 NE PAS REPASSER LES ACCESSOIRES RÉFLÉCHISSANTS	



Modèle de l'étiquette sur le vêtement:

Nom du produit
Code du produit
Catégorie, symbole CE – symbole de conformité avec la réglementation de l'UE
Composition matérielle
Symboles d'entretien Taille,
Pictogramme de la taille
3 (2) dimensions de la taille
Avertissement relatif à la nécessité de lire le mode d'utilisation
Lot
Identification du fabricant

Fabricant:

Adresse de contact: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

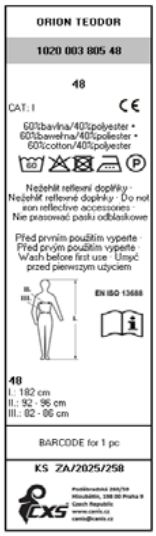
ES

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Producto: Conjunto de trabajo: pantalones, blusones, capas, monos CXS KLASIK; CXS LUXY; SIRIUS; SIRIUS BRIGHTON; ORION; PHOENIX; CXS LUXY BRIGHT; CXS STRETCH; CXS NAOS; CXS LEONIS y CXS SOLIS FLEX.

Las prendas están disponibles en varios colores
Material:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100% algodón
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65% poliéster, 35% algodón
ORION: 60% algodón, 40% poliéster
PHOENIX: 65% poliéster, 35% algodón
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98% algodón, 2% elastano
CXS NAOS: básico – 92% nailon, 8% elastano, cordura – 100% nailon, adicional – 100% poliéster
CXS LEONIS: básico – 72% algodón, 25% nailon, 3% elastano, cordura – 100% nailon, adicional – 92%, 8% elastano y 100% poliéster
Documentos relacionados:
EN ISO 13688:2013 Indumentaria de protección – Requisitos generales
Conforme con el Reglamento (UE) 2016/425.
Uso previsto: cumplir con los requisitos generales de EN ISO 13688 y el uso previsto como protección contra el polvo, la suciedad y las influencias mecánicas de la superficie, sin requerir una función de protección superior: equipo de protección personal de diseño simple. Para uso exterior. Evitar efectos mecánicos excesivos (desgarros, etc.). En los pantalones ORION, STRETCH y SIRIUS se pueden usar rodilleras.
Advertencia: Si se observa estrictamente el uso previsto, no existen riesgos para la salud del usuario (el producto no debe ser usado en circunstancias que quieren otro tipo de función de protección, por ejemplo, como protección para riesgos térmicos, atrapamiento por partes móviles de maquinaria, etc.). La indumentaria excesivamente sucia, perforada, desgarrada o dañada de otro modo no proporciona la protección descrita y debe repararse o desecharse. Vida útil prevista: 2 años. Lavar antes del primer uso.
Talles: marcados con un pictograma con un código numérico tamaño.
Marcado: etiqueta cosida con identificación del fabricante, tamaño, composición del material y símbolos de tratamiento según EN ISO 3758:2012.
Todos estos productos tienen la marca CE.
Almacenamiento: en lugar seco, oscuro y ventilado.
Desecho: conforme a la normativa correspondiente
Embalaje, transporte: en contenedores cerrados de PE transparente.
Mantenimiento: lavado a mano y a máquina, acción mecánica normal o ligera, enjuague y centrifugado, temperatura máx. 60 o 40 °C, no blanquear, no secar en secadora, planchado hasta una temperatura máxima de 200, 150° C, o a temperatura máxima de 110 ºC, no planchar **las partes reflectantes ni los refuerzos en las rodillas de CXS STRETCH**, puede lavarse con Tetrachlorethen (PEN), gasolina, métodos habituales sin límite ni prohibición de limpieza química.
Para los pantalones LEONIS, desabroche el tarjetero en el bolsillo izquierdo del muslo antes de lavarlos.
Para el mantenimiento observe los pictogramas y las instrucciones en las etiquetas.
La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NO PLANCHAR LAS PARTES REFLECTANTES	60 NO PLANCHAR LAS PARTES REFLECTANTES	40 NO PLANCHAR LAS PARTES REFLECTANTES NI LOS REFUERZOS EN LAS RODILLAS
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NO PLANCHAR LAS PARTES REFLECTANTES	40 NO PLANCHAR LAS PARTES REFLECTANTES	



Muestra de etiqueta:
Nombre del producto
Código de producto
Categoría, marca CE – marca conforme con la normativa UE
Materiales
Símbolos de mantenimiento
Tamaño, pictograma de tamaño
3 (2) dimensiones
Aviso sobre la necesidad de leer el manual de instrucciones
Lote
Identificación del producto

Fabricante:

Dirección de contacto: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

ET **TEAVE KASUTAJALE**

Toode: Tunked, püksid, jakid, kitlid, kombinesoonid: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ ja „CXS SOLIS FLEX “.

Neid rõivaid valmistatakse eri värvitoonides.

Materjal:

CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100% puuvilla
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65% polüestrit, 35% puuvilla
ORION: 60% puuvilla, 40% polüestrit
PHOENIX: 65% polüestrit, 35% puuvilla
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98% puuvilla, 2% elastaan
CXS NAOS: põhimaterjal – 92% nailonit, 8% elastaani, cordura-kangas – 100% nailonit, lisamaterjal – 100% polüestrit
CXS LEONIS: põhimaterjal – 72% puuvilla, 25% nailonit, 3% elastaani, cordura – 100% nailonit, lisamaterjal – 92% nailon, 8% elastaani ja 100% polüestrit

Seotud dokumendid:

EN ISO 13688:2013 Kaitseriietus. Üldnõuded
Vastab määruse (EL) nr 2016/425 nõuetele.

Kasutuseesmärk:

sobivad standardi EN ISO 13688 üldistest nõuetest lähtudes kasutajate kaitsmiseks tolmu, mustuse ja pinnapealsete mehaaniliste mõjude eest, kui puudub vajaduse suurema kaitsetoime järele – lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahend. Need rõivad pannakse selga pealisriietena. Tuleb vältida liigset mehaanilist mõju (rebimist jne). Pükstele „ORION“, „STRETCH“ ja „SIRIUS“ saab paigaldada põlvetugevdused.

Märkus kasutajatele:

määratletud kasutuseesmärgist järjekindlal kinnipidamisel ei teki ohte kasutaja tervisele (toodet ei tohi kasutada tingimustes, kus on vajalikud muud tüüpi kaitsefunktsioonid, näiteks kaitse termiliste ja keemiliste ohtude, masinate liikuvate osade taha takerdumise jne eest). Tugevalt määrdunud, auklikud, rebenenud või muul viisil kahjustunud rõivad ei paku kirjeldatud kaitset ning need tuleb parandada või kasutusest kõrvaldada. Eeldatav kasutusaeg 2 aastat.

Peske toode enne esmakordset kasutamist läbi.

Suurused: tähistatud piktogrammi ja suurusnumbriga.

Märgistus: sisse õmmeldud etikett tootja tähise, suuruse, materjali ja hooldussümbolitega vastavalt standardile EN ISO 3758:2012.

Kõik need tooted on tähistatud graafilise CE-märgisega.

Säilitamine: kuivas, pimedas ja hea ventilatsiooniga keskkonnas.

Likvideerimine: likvideerige toode vastavalt jäätmeseadusele.

Pakend ja transport: suletud läbipaistvates PE-pakendites.

Hooldamine: käsi- ja masinpesu, normaalne või mõõdukas mehaaniline toime, loputamine ja tsentrifuugimine, vee maksimaalne temperatuur 60 °C, või 40 °C valgendamine keelatud, trummelkuivatis kuivatamine keelatud, triikimine temperatuuril kuni 200 °C, 150 °C või kuni max 110 ºC, ärge triikige peegeldavaid detaile, tootel CXS STRETCH ärge triikige ka põlvetugevdusi, puhastusvahendina võib kasutada tetrakloroetüleeni (PEN) ja bensiini, tavapärane puhastamine ilma piiranguteta või keemilise puhastamise keeld.
LEONISe pükste puhul keera enne pesemist lahti vasakpoolses reietaskus olev kaardihoidja.

Hooldamisel lähtuge rõiva etikettidel olevatest piktogrammidest ja juhistest.

Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumendid“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 ÄRGE TRIIKIGE PEEGELDAVAID DETAILE	60 ÄRGE TRIIKIGE PEEGELDAVAID DETAILE	40 ÄRGE TRIIKIGE PEEGELDAVAID DETAILE JA TUGEVDATUD PÕLVED
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 ÄRGE TRIIKIGE PEEGELDAVAID DETAILE	40 ÄRGE TRIIKIGE PEEGELDAVAID DETAILE	

Rõiva etiketi näide:

Toote nimetus
Toote kood
Kategooria, CE-märgis – märgis vastavalt ELi määrusele
Materjalid
Hooldussümbolid
Suurus, suuruse piktogramm,
3 (2) suurust
Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkuse kohta
Partii
Tootja tähis

Tootja:

Kontakte aadress: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

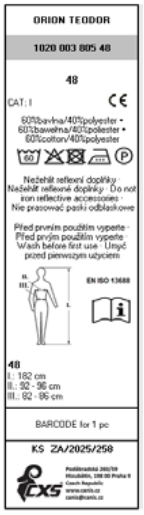
FI **TIETOA KÄYTTÄJILLE**

Tuote: Työhaalarit, housut, puserot, takit, haalarit, „CXS KLASIK" „CXS LUXY"; „SIRIUS"; „SIRIUS BRIGHTON"; „ORION"; „PHOENIX"; „CXS LUXY BRIGHT"; „CXS STRETCH" ; „CXS NAOS"; " CXS LEONIS" ja " CXS SOLIS FLEX"

Näitä vaatekappaleita valmistamme eri värivaihtoehdoissa.
Materiaali:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % puuvillaa
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa
ORION: 60 % puuvillaa, 40 % polyesteriä
PHOENIX: 65 % polyesteriä, 35 % puuvillaa
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % puuvillaa, 2 % elastaania
CXS NAOS: perusosa – 92 % nailonia, 8 % elastaania, corduraa – 100 % nailonia, lisäosa – 100 % polyesteriä
CXS LEONIS: perusosa – 72 % puuvillaa, 25 % nailonia, 3 % elastaania, cordura – 100 % nailonia, lisäosa – 92 % nailonia, 8 % elastaania ja 100 % polyesteriä.
Tuotteisiin liittyvät:
EN ISO 13688:2013 Suojavaatteet – Yleiset vaatimukset
Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.
Käyttötarkoitus: tuotteet ovat EN ISO 13688 -standardin yleisten vaatimusten mukaisia ja vastaavat käyttötarkoitusta käyttäjän suojana pölyä, likaa ja pinnallisia mekaanisia vaikutuksia vastaan, ilman suurempaa suojaustoiminnon vaatimusta - henkilökohtainen suojaväline, jonka rakenne on yksinkertainen. Tätä vaatetta käytetään päällysvaatteena. Vältä liiallista mekaanista vaikutusta (repiminen, irti kiskominen jne.). „ORION", „STRETCH" ja „SIRIUS" - housuissa voidaan käyttää polvisuojia.
Varoitus käyttäjille: jos määrättyä käyttötarkoitusta noudatetaan tarkasti, ei synny riskejä, jotka voisivat uhata käyttäjän terveyttä (tuotetta ei saa käyttää muita suojaustoimintoja vaativissa tilanteissa, kuten esim. lämpöriskit ja kemialliset riskit, koneiden liikkuvista osista aiheutuva vaara jne.). Hyvin likainen, kulunut, repaleinen tai muuten vioittunut vaate ei suojaa yllä mainitulla tavalla ja se täytyy korjata tai poistaa käytöstä. Oletettu käyttöikä 2 vuotta. Pese tuote ennen ensimmäistä käyttöä.
Koot: merkitään kuvilla, jossa kokojen numerokoodit.
Merkintä: kiinniommeltu lappu, jossa valmistajan identifikaatio, koot, materiaalin koostumus ja hoito-ohjesymbolit EN ISO 3758:2012 -standardin mukaan.

Kaikki nämä tuotteet on merkitty graafisella CE-merkinnällä.
Säilytys: kuivassa, pimeässä ja tuuletetussa.
Hävittäminen: hävitä tuote jätelain mukaisesti.
Pakkaus, kuljetus: suljetuissa läpinäkyvissä PE-pakkauksissa.
Huolto: käsinpesu ja pesukoneessa pesu, normaali tai kevyen mekaaninen vaikutus, huuhtelu ja linkous, veden lämpötila enintään 60 °C, tai 40 °C valkaisu kielletty, rumpukuivaus kielletty, silityslämpötila enintään 200 °C, 150 °C tai enintään 110 ºC, **ÄLÄ SILITÄ HEIJASTINOSIA JA MALLISSA CXS STRETCH ÄLÄ SILITÄ MYÖSKÄÄN POLVIVAHVIKKEITA,** kemialliseen pesuun voi käyttää tetrakloorieteeniä (PEN), bensiiniä tavalliset menetelmät ilman rajoituksia tai kemiallinen pesu kielletty.
LEONIS-housuissa irrota vasemmassa reisitaskussa oleva korttipidike ennen pesua.
Vaatteen huollossa noudata vaatelapussa olevia kuvia ja ohjeita.
Julistus tuotteiden CE-merkinnästä löytyy sivuilta www.canis.cz, aina kunkin tuotteen ylävalikon kohdasta "asiakirjoja".

CXS KLASIK , ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 P ÄLÄ SILITÄ HEIJASTIMIA	60 ÄLÄ SILITÄ HEIJASTIMIA	40 ÄLÄ SILITÄ HEIJASTIMIA JA VAHVISTETUT POLVET
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 ÄLÄ SILITÄ HEIJASTIMIA	40 ÄLÄ SILITÄ HEIJASTIMIA	



Vaatelapun malli:
Tuotteen nimi
Tuotteen koodimerkintä
Luokka, CE-merkintä – Asetuksen (EU) vaatimusten mukaisesti
Materiaalikoostumus
Huollon symbolit
Koko, koon kuva
3 (2) koon mittaa
Huomautus tarpeesta lukea käyttöohje
Erä
Valmistajan identifikaatio

Valmistaja:

Yhteystiedot: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

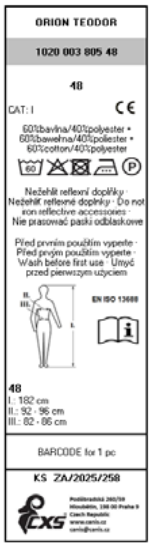
HR INFORMACIJE ZA KORISNIKE

PROIZVOD: KOMPLETI RADNE ODJEĆE, HLAČE, BLUZE, KUTE, KOMBINEZONI: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ I „CXS SOLIS FLEX“.

Ova radna odjeća proizvodi se u različitim bojama.
Materials:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % pamuk
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliesterska, 35 % pamuk
ORION: 60 % pamuk, 40 % poliesterska
PHOENIX: 65 % poliesterska, 35 % pamuk
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % pamuk, 2 % elastan
CXS NAOS: osnovni – 92 % najlon, 8 % elastan, kordura – 100 % najlon, dodani – 100 % poliester
CXS LEONIS: osnovni – 72 % pamuk, 25 % najlon, 3 % elastan, kordura – 100 % najlon, dodani – 92 % najlon, 8 % elastan i 100 % poliester
Vezani dokumenti:
EN ISO 13688:2013 Zaštitna odjeća - Opći zahtjevi
Ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425.
Svrha upotrebe: zadovoljava u pogledu općih zahtjeva EN ISO 13688 i svrhu upotrebe kao zaštita korisnika od prašine, zaprljanja i površinskog djelovanja mehaničkih utjecaja, bez zahtjeva za povećanje zaštitne funkcije - osobno zaštitno sredstvo jednostavne konstrukcije. Ova radna odjeća oblači se kao gornja odjeća. Treba izbjegavati prekomjerno mehaničko djelovanje (deranje, trganje i sl.). Na „ORION“, „STRETCH“ i „SIRIUS“ hlače moguće je umetnuti ojačanje na koljena.
Upozorenje korisnicima: kod dosljednog poštivanja utvrđene svrhe upotrebe ne nastaju rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika (proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju drugu vrstu zaštitnih funkcija, npr. poput zaštite od toplinskih, kemijskih rizika, dodira radnika s pokretnim dijelovima strojeva i sl.). Jako zaprljana, probušena, poderana ili na drugi način oštećena radna odjeća ne pruža opisanu zaštitu i treba je popraviti ili izbaciti. Očekivani vijek trajanja 2 godine.
Prije prve upotrebe operite proizvod.

Veličine: označene piktogramom s brojčanim kodom veličine.
Označavanje: ušivenom etiketom s identifikacijom proizvođača, veličine, sastava materijala i simbola za njegu u skladu sa EN ISO 3758:2012.
Svi ovi proizvodi označeni su grafičkom CE oznakom.
Skladištenje: na suhom, tamnom i prozračnom mjestu.
Odlaganje: proizvod odložite u skladu sa zakonom o otpadu.
Pakiranje, prijevoz: u zatvorenim prozirnim PE ambalažama.
Način održavanja: ručno pranje i također pranje u perilici, normalno ili blago mehaničko djelovanje, ispiranje i centrifugiranje pri maks. temperaturi 60 °C, odnosno 40 °C zabranjeno izbjeljivanje, zabranjeno sušenje u sušilici, glačati na maks. temperaturi 200 °C, 150 °C odnosno na maks. temperaturi 110 °C, **nemojte glačati refleksne dodatke te kod CXS STRETCH nemojte glačati ojačanja koljena**, kao sredstvo za čišćenje može se upotrijebiti tetrakloreten (PEN), benzin uobičajeni postupci bez ograničenja ili zabranjeno kemijsko čišćenje.
Za LEONIS hlače prije pranja otkopčajte držač kartice u lijevom bedrenom džepu.
Prilikom održavanja slijedite piktograme i upute na etiketama radne odjeće.
Izjave o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode u sekciji „Dokumenti“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NEMOJTE GLAČATI REFLEKSNU OPREMU	60 NEMOJTE GLAČATI REFLEKSNU OPREMU	40 NEMOJTE GLAČATI REFLEKSNU OPREMU I OJAČANA KOLJENA
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NEMOJTE GLAČATI REFLEKSNU OPREMU	40 NEMOJTE GLAČATI REFLEKSNU OPREMU	



Uzorak etikete na radnoj odjeći:
naziv proizvoda
kodna oznaka proizvoda
kategorija, CE oznaka – oznaka sukladnosti s Uredbom EU
simboli za održavanje
veličina, piktogram veličine
3 (2) dimenzije veličine
upozorenje da obavezno treba čitati upute za korištenje
šarža
identifikacija proizvođača

Proizvođač:

Kontakt adresa: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

HU UTASÍTÁSOK FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE

Termék: Munkaruha készletek, nadrágok, ingek, kabátok, overall: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ; „CXS NAOS”; „CXS LEONIS” és „CXS SOLIS FLEX”.

Ezeket a munkaruhákat különböző színkivitelben gyártjuk

Anyag:

CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % pamut
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliészter, 35 % pamut
ORION: 60 % pamut, 40 % poliészter
PHOENIX: 65 % poliészter, 35 % pamut
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % pamut, 2 % elasztán
CXS NAOS: alap – 92 % nylon, 8 % elasztán, cordura – 100 % nylon, kiegészítő – 100 % poliészter
CXS LEONIS: alap – 72 % pamut, 25 % nylon, 3 % elasztán, cordura – 100 % nylon, kiegészítő – 92 % nylon, 8 % elasztán és 100 % poliészter

Kapcsolódó dokumentumok

EN ISO 13688:2013 Védőruházat - Általános előírások
Megfelel a 2016/425/EU rendeletnek.

Felhasználás célja: kielégítő a EN ISO 13688 általános követelmények szempontjából és védelmi használat szempontjából, mint pl. por, szennyeződés és más felületileg kiható mechanikus hatások esetén, magasabb védelmi funkcionálás igénye nélkül – egyszerű felépítésű személyi védelmi eszköz. Ezt a ruhadarabot felsőruhaként használjuk. Kerülni kell a túlzott mechanikai hatásokat (mint pl. szakadás, leszakítás, stb.). Az „ORION“, „STRETCH“ és „SIRIUS“ nadrágoknál lehetőség van térdvédők behelyezésére.

Figyelmeztetés felhasználó részére: A meghatározott célok szigorú betartása mellett nem merülnek fel olyan kockázatok, amik a felhasználó egészségét veszélyeztetné (a termék nem használható olyan körülmények között, amelyek más típusú védő rendeleteket igényelnek, mint pl. védés hő és kémiai veszélyek ellen, felfogás mozgógépalkatrészek által, stb.) Erősen elpiszkolt, kilyukadt, széttépett, vagy másképp rongálódott ruhanemű nem tölti be a leírt védő szerepet, azért okvetlenül meg kell ezeket a ruhaneműket javítani, vagy ki kell őket dobni. Várható élettartamuk: 2 év. Első használat előtt a terméket mossa ki.

Méretek: piktogrammal jelölve a következő méret szám kódok feltüntetésével.

Jelölés: bevarrott etikettel, ami a EN ISO 3758:2012 alapján a gyártó azonosításával, a termék méretével, anyagösszetételével és az karbantartáshoz szükséges szimbólumokkal van ellátva.

Minden termék CE grafikus jelöléssel van megjelölve.

Tárolás: száraz, sötét és kiszellőztetett környezetben.

Felszámolás: a terméket a hulladék törvény szerint számolja fel.

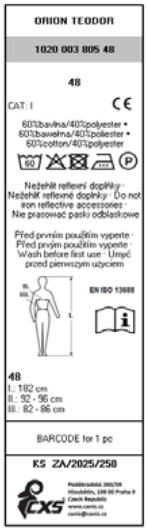
Csomagolás, szállítás: zárt átlátszó PE csomagolásban

Karbantartási eljárások: kézmosás és mosógépi mosás is engedélyezett, standard vagy enyhe mechanikus hatás, öblítés és csavarás esetén a víz Max. hőmérséklete 60 °C, vagy 40 °C fehérítés tilos, tilos dobos szárítóban szárítani, vasalás max. 200ºC-ig, 150ºC-ig vagy max. 110ºC-ig, **ne vasalja a fényvisszaverő kiegészítőket és CXS STRETCH-nél szintén ne vasalja a megerősített térdrészeket**, mint tisztítószert tetrakloreten (PEN) használható, benzin, általános szokások alkalmazása korlátlanul, vagy kémiai tisztítás megtiltása.
LEONIS nadrág esetén mosás előtt oldja ki a bal combzsebben lévő kártyatartót.

A karbantartásnál kövesse a piktogramokon és az ruhákon lévő etiketten feltüntetett utasításokat.

A megfelelőségi nyilatkozat itt található: www.canis.cz, az egyes termékek esetében a „dokumentumok“ listában.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 A FÉNYVISSZAVERŐ RÁTÉTEKET NE VASALJA	60 A FÉNYVISSZAVERŐ RÁTÉTEKET NE VASALJA	40 A FÉNYVISSZAVERŐ RÁTÉTEKET NE VASALJA ÉS MEGERŐSÍTETT TÉRD
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 A FÉNYVISSZAVERŐ RÁTÉTEKET NE VASALJA	40 A FÉNYVISSZAVERŐ RÁTÉTEKET NE VASALJA	



Az emblémák mintája a ruházatokon:

Termék név:
Termék kódnevének jelölése:
Kategória, CE jelzet –EU rendelet szerinti jelzet
Anyag összetétele
Karbantartás szimbólumai
Méret, méret piktogramja
3 (2) méretek mértékei
Felhívás használati utasítás fontosságának olvasására.
Gyártási tétel
A gyártó azonosítása

Forgalmazó:

Elérhetőségi cím: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

LT INFORMACIJA VARTOTOJUI

Gaminys: Darbinių kombinezonų komplektai, kelnės, palaidinės, chalatai, kombinezonai: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ ir „CXS SOLIS FLEX“.

Šie drabužiai gaminami įvairių spalvų.

Medžiaga:

CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % medvilnė
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliesteris, 35 % medvilnė
ORION: 60 % medvilnė, 40 % poliesteris
PHOENIX: 65 % poliesteris, 35 % medvilnė
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % medvilnė, 2 % elastino
CXS NAOS: bazė – 92 % nailonas, 8 % elastanas, cordura – 100 % nailonas, papildomas – 100 % poliesteris
CXS LEONIS: - baze – 72 % medvilne, 25 % nailonas, 3 % elastanas, cordura – 100 % nailons – papildomas – 92 % nailons, 8 % elastanas, ir 100 % poliesteris

Susiję dokumentai:

EN ISO 13688:2013 Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai.
Atitinka ES Reglamento Nr. 2016/425 reikalavimus

Paskirtis: atitinka standarto EN ISO 13688 bendruosius reikalavimus ir paskirtį kaip naudotojų apsauga nuo dulkių, purvo ir paviršinio veikimo mechaninių veiksnių, nekeliant reikalavimų užtikrinti aukštesnio lygio apsauginę funkciją – paprastos konstrukcijos asmens apsaugos įranga. Ši apranga dėvima kaip viršutiniai drabužiai. Reikia vengti perdėto mechaninio poveikio (plyšimas, nutrūkimas ir pan.). Į „ORION“, „STRETCH“ ir „SIRIUS“ kelnes galima įdėti kelių apsaugą.

Nurodymai vartotojui: griežtai laikantis nustatytos naudojimo paskirties, nekyla rizika, kuri galėtų sudaryti pavojų vartotojo sveikatai (gaminys negali būti naudojamas tokiomis aplinkybėmis, kurioms reikalingos kitokio tipo apsauginės funkcijos, pvz., kaip apsauga nuo šiluminės, cheminės rizikos, esant užgriebimo judančiomis mašinos dalimis pavojui ir pan.). Labai suteršta, skylėta, suplėšyta ar kitokiu būdu apgadinta apranga neužtikrina aukščiau nurodytos apsaugos, tokiu atveju ją būtina pataisyti arba išmesti. Numatomas tarnavimo laikas 2 metai. Prieš naudodami pirmą kartą, gaminį išskalbkite.

Dydžiai: pažymėti piktograma su skaitmeniniu dydžio kodu.

Žymėjimas: įsiūta etikete su gamintojo identifikacija, nurodytu dydžiu, medžiagos sudėtimi ir priežiūros simboliais pagal standartą EN ISO 3758:2012.

Visi šie gaminiai yra pažymėti grafiniu ženklu CE.

Laikymas: sausoje, tamsioje ir vėdinamoje aplinkoje.

Utilizavimas: gaminį likviduokite, laikydamiesi įstatymo dėl atliekų tvarkymo nuostatų.

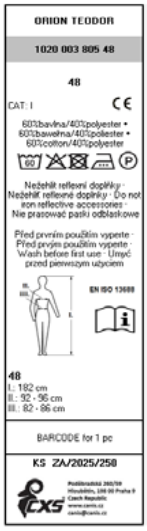
Pakuotė ir pervežimas: uždaroje, skaidrioje PE pakuotėje.

Priežiūros būdas: skalbimas rankiniu būdu ir skalbimo mašinoje, normalus arba lengvas mechaninis poveikis, skalavimas ir iščentrinis gręžimas, skalbimo temperatūra maks. 60 °C, arba 40 °C, draudžiama balinti, draudžiama džiovinti būgninėje džiovyklėje, lyginti maks. 200 ºC, 150 ºC arba maks. 110 ºC temperatūra, nelyginkite refleksinių detalių, o CXS STRETCH gaminiuose nelyginkite kelių apsaugos, o kaip valymo priemonę galima naudoti tetrachloretenas (PEN), benziną – įprastais būdais be apribojimų arba draudžiamas cheminis valymas.
LEONIS kelnėms prieš skalbimą atsukite kortelės laikiklį kairėje šlaunies kišenėje.

Priežiūros atveju laikytis piktogramų ir nurodymų aprangos etiketėse.

Atitikties deklaracijas rasite čia: www.canis.cz, atskirų gaminių užduočių juostoje „dokumentus“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NELYGINTI REFLEKSINIŲ AKSESUARŲ	60 NELYGINTI REFLEKSINIŲ AKSESUARŲ	40 NELYGINTI REFLEKSINIŲ AKSESUARŲ IR GELŽBETONIO
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NELYGINTI REFLEKSINIŲ AKSESUARŲ	40 NELYGINTI REFLEKSINIŲ AKSESUARŲ	



Aprangos etiketės pavyzdys:

Gaminio pavadinimas;
Gaminio žymėjimo kodas;
Kategorija, ženklas CE – ženklas atitinka ES reikalavimus;
Medžiagos sudėtis;
Priežiūros simboliai;
Dydis, dydžio piktograma;
3 (2) dydžių išmatavimai;
Nurodymas, kad reikia skaityti naudojimo instrukciją;
Partija
Gamintojo identifikacija.

Gamintojas:

Kontaktinis adresas: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

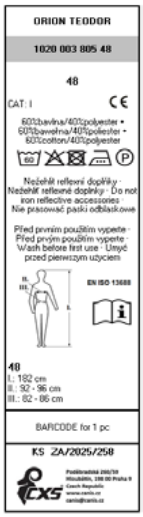
LV INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

Produkts: Darba apģērba komplekti, bikses, krekli, apmetņi, kombinezoni: „CXS KLASIK“, „CXS LUXY”, „SIRIUS”; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION”; „PHOENIX”; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS” un „CXS SOLIS FLEX”.

Šie apģērbi tiek ražoti dažādās krāsās
Materiāls:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100% kokvilna
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65% poliesteris, 35% kokvilna
ORION: 60% kokvilna, 40% poliesteris
PHOENIX: 65% poliesteris, 35% kokvilna
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % kokvilna, 2 % elastans
CXS NAOS: pamata – 92% neilons, 8% elastāns, cordura – 100% neilons, papildu – 100% poliesteris
CXS LEONIS: pamata – 72% kokvilna, 25% neilons, 3% elastāns, cordura – 100% neilons, papildu – 92% neilons, 8% elastāns un 100% poliesteris
Saistītie dokumenti:
EN ISO 13688:2013 Aizsargapģērbs. Vispārīgās prasības
Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām
Pielietojuma mērķis: no EN ISO 13688 vispārīgo prasību viedokļa un saskaņā ar pielietojuma mērķi atbilst lietotāja aizsardzībai pret putekļiem, notraipīšanos un mehāniskajām ietekmēm, kas iedarbojas uz virsmu, neveicot augstāka līmeņa aizsardzību - vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis. Šo apģērbu velk kā virsdrēbes. Jāizvairās no pārmērīgas mehāniskās ietekmes (saplēšanas, noraušanas u.tml.). Biksēm „ORION”, “STRETCH” un “SIRIUS” ir iespēja ielikt ceļu aizsargus.
Norādījumi lietotājam: rūpīgi ievērojot noteikto lietošanas mērķi, nerodas nekādi draudi, kas varētu apdraudēt lietotāja veselību (produktu aizilgts izmantot apstākļos, kad nepieciešams cits aizsardzības funkciju veids, piem., aizsardzība pret siltuma, ķīmiskajiem draudiem, kustīgu daļu ieraušanas mašīnās u.tml.). Stipri netīrs, caurumains, saplēsts vai citādi bojāts apģērbs nesniedz aprakstīto aizsardzību, un tas ir jāsalabo vai jāizmet.
Sagaidāmais darbmūžs ir 2 gadi.
Pirms pirmās lietošanas produktu izmazgājiet.

Izmēri: apzīmēti ar piktogrammu un skaitļu kodu, izmēri.
Marķējums: iešūta etiķete ar norādītu ražotāju, izmēru, materiāla sastāvu un kopšanas simboliem atbilstoši EN ISO 3758:2012
Visi šie produkti ir apzīmēti ar grafisko zīmi CE.
Uzglabāšana: sausā, tumšā un vedinātā vietā.
Likvidēšana: produkts jālikvidē saskaņā ar likumu „Par atkritumiem”.
Iepakojums, transportēšana: aizvērtā, caurspīdīgā PE iepakojumā.
Kopšanas veids: mazgāt rokām vai veļas mašīnā, normāla vai nedaudz mehāniska iedarbība, skalošana un izgriešana, ūdens temperatūra maks. 60 °C, vai 40 °C, aizliegts balināt, aizliegts žāvēt veļas žāvētājā, gludināšana līdz maks. temperatūrai 200 °C, 150 °C vai līdz maks. temperatūrai 110 °C, **NEGLUDINĀT ATSTAROJOŠOS ELEMENTUS, BET CXS STRETCH NEGLUDINĀT CEĻU AIZSARGUS**, kā tīrīšanas līdzekli ir iespējams izmantot tetrakloreten (PEN), benzīnu atrastais režīms bez ierobežojumiem vai ķīmiskās tīrīšanas aizliegums.
LEONIS kelnēms prieš skalbimą atsukite kortelės laikiklį kairėje šlaunies kišenėje.
Kopjot ņemiet vērā piktogrammas un norādījumus, kas ietverti apģērba marķējumā.
Atbilstības deklarāciju atradīsiet te: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā “Dokumenti“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NEGLUDINĀT ATSTAROJOŠOS ELEMENTUS	60 NEGLUDINĀT ATSTAROJOŠOS ELEMENTUS	40 NEGLUDINĀT ATSTAROJOŠOS ELEMENTUS UN PASTIPRINĀTA
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NEGLUDINĀT ATSTAROJOŠOS ELEMENTUS	40 NEGLUDINĀT ATSTAROJOŠOS ELEMENTUS	



Apģērba marķējuma paraugs:
Produkta nosaukums
Produkta apzīmējuma kods
Kategorija, CE marķējums – marķējums atbilstoši ES regulai
Materiāla sastāvs
Kopšanas simboli
Izmērs, izmēra piktogramma
3 (2) izmēri
Brīdinājums, ka jāizlasa pamācība
Sērija
Ražotāja identifikācija

Ražotājs:

Kontaktadrese: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

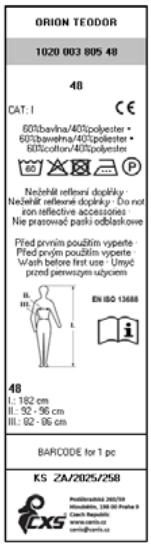
RO **INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI**

Produs: Costum salopete, pantaloni, bluze, halate, salopete: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; „CXS NAOS”; „CXS LEONIS” și „CXS SOLIS FLEX”.

Această îmbrăcăminte se fabrică în diferite culori
Material:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % bumbac
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliester, 35 % bumbac
ORION: 60 % bumbac, 40 % poliester
PHOENIX: 65 % poliester, 35 % bumbac
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bumbac, 2 % elastan
CXS NAOS: de bază – 92 % nailon, 8 % elastan, cordura – 100 % nailon, accesorii – 100 % poliester
CXS LEONIS: de bază – 72 % bumbac, 25 % nailon, 3 % elastan, cordura – 100 % nailon, accesorii – 92 % nylon, 8 % elastan, și 100 % poliester
Documente aferente:
EN ISO 13688:2013 Îmbrăcăminte de protecție–Specificații generale
Respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.
Scop utilizare: corespund din punctul de vedere al cerințelor generale EN ISO 13688 și al scopului de folosire împotriva prafului, murdăriei și a influențelor mecanice ce acționează la suprafață, fără o pretenție de asigurare a unei funcții de protecție superioară – echipament personal de protecție de construcție simplă. Această îmbrăcăminte reprezintă o îmbrăcăminte exterioară. Este necesară evitarea unei acțiuni mecanice excesive (rupere, smulgere, ș.a.m.d.). La pantalonii „ORION“, „STRETCH“ si „SIRIUS“ există posibilitatea introducerii unor întărituri de genunchi.
Avertizare pentru utilizatori: în condiția respectării stricte a scopului specificat de folosire nu vor apare riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu poate fi utilizat în condiții care impun alt tip de funcții de protecție, de ex. protecția împotriva riscurilor de căldură, chimice; contactul cu componentele în mișcare ale mașinilor, ș.a.m.d.). O îmbrăcăminte ruptă, găurită, murdară în mod excesiv sau altfel degradată trebuie reparată sau scoasă din utilizare din cauză că nu va asigura protecția specificată. Durata de viață presupusă este de 2 ani. A se spăla înainte de prima utilizare.

Mărimile: marcate de pictogramă împreună cu codul numeric al mărimii.
Identificare: prin echita cusută cu specificarea producătorului, a mărimii, compoziției de material și a simbolurilor de întreținere conform EN ISO 3758:2012.
Toate aceste produse sunt marcate cu simbolul CE.
Depozitare: într-un mediu uscat, întunecos și aerisit.
Lichidare: efectuați lichidarea produsului conform legii de management al deșeurilor.
Ambalare, transport: în ambalaje PE închise și transparente.
Mod de întreținere: spălare manuală și automată, acțiune mecanică normală sau ușoară, clătire și ciclu spin temperatura max. băii 60 °C, sau 40 °C, albirea este interzisă, uscarea în uscător este interzisă, călcare până la temperatura de max. 200 ºC, 150 ºC sau până la temperatura de max. 110 ºC, **nu călcați accesoriile reflectorizante și nu călcați întăriturile de genunchi la CXS STRETCH,** ca și detergent poate fi folosită tetrachloretenas (PEN), benzina, proceduri normale fără limitare sau interzicere a curățării chimice.
Pentru pantalonii LEONIS, desfaceți suportul cardului din buzunarul din stânga coapsei înainte de spălare.
În cazul întreținerii respectați pictogramele și instrucțiunile etichetelor de pe îmbrăcăminte.
Declarația de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente”.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 ACCESORIILE REFLECTORIZANTE NU SE CALCĂ	60 ACCESORIILE REFLECTORIZANTE NU SE CALCĂ	40 ACCESORIILE REFLECTORIZANTE NU SE CALCĂ ȘI GENUNCHI ARMAT
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 ACCESORIILE REFLECTORIZANTE NU SE CALCĂ	40 ACCESORIILE REFLECTORIZANTE NU SE CALCĂ	



Model etichetă îmbrăcăminte:
Denumire produs
Cod identificare produs
Categorie, marcă CE – marcă de conformitate cu Regulamentul UE
Compoziție de material
Simboluri întreținere
Mărime, pictogramă mărime
3 (2) dimensiuni mărime
Atenționare cerință de a citi manualul de utilizare
Lot
Identificare producător

Producător:

Adresa de contact: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

SL **INFORMACIJE ZA UPORABNIKA**

Izdelek: Delovni kompleti, hlače, jakne, plašči, kombinezoni: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ in „CXS SOLIS FLEX“.

Ta oblačila se izdelujejo v različnih barvnih izvedbah
Material:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % bombaž
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliester, 35 % bombaž
ORION: 60 % bombaž, 40 % poliester
PHOENIX: 65 % poliester, 35 % bombaž
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bombaž, 2 % elastan
CXS NAOS: osnova – 92 % najlon, 8 % elastan, cordura – 100 % najlon, dodatni – 100 % poliester
CXS LEONIS: osnova – 72 % bombaž, 25 % najlon, 3 % elastan, cordura – 100 % najlon, dodatni – 92 % najlon, 8 % elastan in 100 % poliester
Povezani dokumenti:
EN ISO 13688:2013 Varovalna obleka - Splošne zahteve
Spolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425.
Namen uporabe: primerni na podlagi splošnih zahtev EN ISO 13688 in namena uporabe kot zaščita uporabnikov proti prahu, umazaniji in površinsko delujočim mehanskim vplivom, brez zahtev po višji zaščitni funkciji - osebno zaščitno sredstvo enostavne konstrukcije. Ta obleka se oblači kot vrhnje oblačilo. Potrebno se je izogibati prekomernemu mehanskemu delovanju (raztrganje, odtrganje ipd.). Pri hlačah „ORION“, „STRETCH“ i „SIRIUS“ velja tudi možnost dodanih kolenskih ojačenj..
Opozorilo za uporabnika: pri doslednem upoštevanju omejenega namena uporabe ne nastajajo tveganja, ki bi lahko ogrozila zdravje uporabnika (izdelek se ne sme uporabljati v okoliščinah, ki zahtevajo drug tip zaščitnih funkcij, npr. kot zaščita pred toplotnimi, kemičnimi tveganji, ujetji v gibljive dele strojev ipd.) Močno umazana, preluknjana, raztrgana ali kako drugače poškodovana obleka ne nudi opisane zaščite in jo je nujno treba popraviti ali izločiti. Predvidena življenjska doba 2 leti. Pred prvo uporabo izdelek operite.
Velikosti: označene s pikogramom s številčno kodo velikosti.
Označevanje: z všito etiketo z identifikacijo proizvajalca, velikosti, sestave materialov in simbolov nege v skladu s EN ISO 3758:2012.
Vsi izdelki so označeni z grafično oznako CE.

Shranjevanje: v suhem, temnem in zračenem okolju.
Uničenje: izdelek uničite v skladu z zakonom o odpadkih.
Pakiranje, prevoz: v zaprtih, prozornih PE embalažah.
Način vzdrževanja : pranje ročno in v pralnem stroju, normalno ali blago mehansko delovanje, namakanje in centrifugiranje, temperatura pranja maks. 60 °C, ali 40 °C, prepoved beljenja, prepoved sušenja v bobnastem sušilniku, likanje do maks. temperature 200 °C, 150 °C ali do maks. Temperature 110 °C, **ne likajte refleksivnih dodatkov, pri CXS STRETCH pa ne likajte področje kolenskih ojačenj**, kot čistilno sredstvo lahko uporabite tetrakloreten (PEN), bencin, običajni postopki brez omejitve ali prepoved kemičnega čiščenja.
Pri hlačah LEONIS pred pranjem odpnite držalo za kartico v levem stegenskem žepu.
Pri vzdrževanju se ravnajte po pikogramih in napotkih na listkih na oblekah.
Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti“

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NE LIKAJTE ODSEVNIH DODATKOV	60 NE LIKAJTE ODSEVNIH DODATKOV	40 NE LIKAJTE ODSEVNIH DODATKOV IN OKREPITI KOLENO
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NE LIKAJTE ODSEVNIH DODATKOV	40 NE LIKAJTE ODSEVNIH DODATKOV	

Vzorec listka na oblekah:
Ime izdelka
Kodna oznaka izdelka
Kategorija, oznaka CE – znak skladosti z Uredbo EU
Sestava materialov
Simboli vzdrževanja
Velikost, pikogram velikosti
3 (2) razpon velikosti
Šarža
Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo identifikacija proizvajalca

Proizvajalec:

Kontaktni naslov: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

SR INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: Radna odela, pantalone, bluze, mantili, kombinezoni: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ i „CXS SOLIS FLEX“.

Ova odeća se proizvodi u raznim bojama

Materijal:

CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % pamuk
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliester, 35 % pamuk
ORION: 60 % pamuk, 40 % poliester
PHOENIX: 65 % poliester, 35 % pamuk
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % pamuk, 2 % elastan
CXS NAOS: osnovni – 92 % najlon, 8 % elastan, kordura – 100 % najlon, dodani – 100 % poliester
CXS LEONIS: osnovi – 72 % pamuk, 25 % najlon, 3 % elastan, kordura – 100 % najlon, dodani – 92 % najlon, 8 % elastan i 100 % poliester.

Povezani dokumenti:

EN ISO 13688:2013 Zaštitna odeća prema standardu
Zadovoljava zahteve Odredbe (EU) 2016/425.

Namena: proizvod je u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 13688 i odgovara nameni za zaštitu korisnika od prašine, prljavštine i mehaničkih uticaja, bez zahteva za viši stepen zaštitne funkcije – sredstvo za ličnu zaštitu na radu jednostavne konstrukcije. Ova radna odeća oblači se kao gornji deo odeće. Neophodno je sprečiti mehaničko oštećenje (cepanje, bušenje i sl.). Kod pantalona „ORION“, „STRETCH“ i „SIRIUS“ mogućnost ulaganja pojačanja na kolenima.

Upozorenje za korisnika: ne postoje rizici koji mogu da ugroze zdravlje korisnika pod uslovom upotrebe u skladu sa namenom proizvoda (proizvod ne sme da se koristi u uslovima koji zahtevaju drugi stepen zaštite, na primer zaštitu od toplotnih i hemijskih rizika, zaštitu od zahvatanja pokretnim delovima mašina i sl.) Jako zaprljana, probušena, pocepana ili drugačije oštećena odeća ne pruža traženu zaštitu, pa se mora popraviti ili zameniti novom. Predviđeni rok trajanja proizvoda je 2 godine.

Pre prve upotrebe proizvod isperite.

Veličine: Označene su ideogramom sa brojčanom šifrom.

Označavanje: prišivenom etiketom sa oznakom proizvođača, uz navod veličine, sastava materijala i simbola za održavanje po standardu EN ISO 3758:2012.

Svi proizvodi su označeni grafičkim znakom CE.

Skladištenje: u suvim, tamnim i dobro provetrenim prostorima.

Način likvidacije: dotrajali proizvod treba da bude likvidiran po zakonu o otpadima.

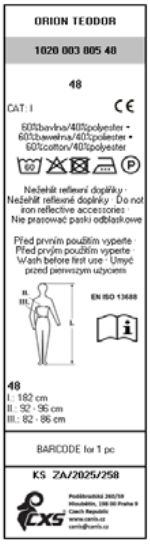
Pakovanje, transport: u zatvorenim providnim pakovanjima od PE.

Način održavanja: pranje ručno i u mašini za pranje veša, normalno ili blago mehaničko rukovanje, ispiranje i centrifugiranje temperatura vode za pranje mač. 60 °C, ili 40 °C zabranjeno izbleđivanje, zabranjeno sušenje u mašini za sušenje veša, peglanje pri maksimalnoj temperaturi od 200 °C, 150 °C ili do maksimalne toplote 110 °C, **nemojte da peglate refleksne dodatke, ni pojačanja na kolenima kod CXS STRETCH**, kao sredstvo za čišćenje može da se koristi tetrakloreten (PEN), benzin, uobičajenim postupcima bez ograničenja ili zabrane hemijskog čišćenja.
Za LEONIS hlače prije pranja otkopčajte držač kartice u lijevom bedrenom džepu.

Prilikom održavanja neophodno je poštovati ideograme i uputstva navedena na etiketama na odeći.

Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenta"

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 P NE PEGLAJTE REFLEKSNE DELOVE	60 NE PEGLAJTE REFLEKSNE DELOVE	40 NE PEGLAJTE REFLEKSNE DELOVE И ОЈАЧАНА
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NE PEGLAJTE REFLEKSNE DELOVE	40 NE PEGLAJTE REFLEKSNE DELOVE	



Uzorak etikete na odeći:

Naziv proizvoda
Kod oznaka proizvoda
Kategorija, CE oznaka – oznaka usklađenosti sa Uredbom EU
Sastav materijala
Simboli za održavanje
Veličina, ideogram veličine,
3 (2) veličine
Upozorenje o neophodnosti pročitati uputstva
Šarža
Identifikacija proizvođača

Proizvođač:

Adresa za kontakt: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

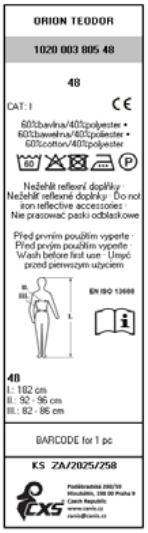
BG **ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

Продукт: Гащеризони, панталони, блузи, шлифери, комбинезони: „CXS KLASIK“, „CXS LUXY", „SIRIUS"; „SIRIUS BRIGHTON“, „ORION", „PHOENIX", „CXS LUXY BRIGHT“, „CXS STRETCH“; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ и „CXS SOLIS FLEX“.

Тези дрехи се произвеждат в различни цветови гами
Материи:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100% памук
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % полиестер, 35 % памук
ORION: 60 % памук, 40 % полиестер,
PHOENIX: 65 % полиестер, 35 % памук
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % памук, 2 % еластан
CXS NAOS: основен – 92 % найлон, 8 % еластан, кордура – 100 % найлон, допълнителен – 100 % полиестер
CXS LEONIS: основен – 72 % памук, 25 % найлон, 3 % еластан, кордура – 100 %, допълнителен – 92 % найлон, 8 % еластан и 100 % полиестер
EN ISO 13688:2013 Защитни дрехи - Общи изисквания.
Отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.
Предназначение: Отговарят на общите изисквания на EN ISO 13688 и предпазват потребителя от прах, замърсяване, и повърхностно действащи механични въздействия без да предлага по-високо ниво на защита - лично предпазно средство с проста конструкция. Тази дреха е връхна Избягвайте прекомерните механични действия (късания, откъсвания, и. тн.). При панталони „ORION“, „STRETCH“ и „SIRIUS“ е възможност за прибавяне на наколенници.
Предупреждения към потребителя: Използвайки продукта само според предназначението му, не възникват рискове застрашаващи здравето на потребителя (забранено е използването на продукта в среди не отговарящи на предназначението му или изискващи друг тип предпазни средства, например като защита срещу термични и химични рискове, оплитане във движещи се механични машинни части, и.тн.). Силно замърсено, надупчено, скъсано или по какъвто и да било друг начин повредено облекло, не предоставя гореспоменатата защита. Такова облекло трябва да бъде оправено или изхвърлено. Предполаганият срок на годност е 2 години.
Изперете облеклото преди първа употреба.
Размер: пиктограма с числен код.
Обозначение: пришит етикет идентифициращ производителя, размера, материала и символите обозначаващи начина на чистене на облеклото според EN ISO 3758:2012.

Всички продукти носят графичната емблема CE.
Складиране: В сухо, тъмно и проветрявано помещение при
Изхвърляне: При изхвърлянето на продукта прилагайте съответните закони за изхвърляне на продукти.
Пакетиране, транспорт: В затворени прозрачни ПЕ опаковки.
Начин на поддръжка: Пране на рака или в пералня, нормално или леко механично въздействие, изплакване и центрофугиране, температура до 60 °C, или 40 °C, не избелвайте, не сушете в барабанна сушилня, гладене до максимална температура 200 °C, 150 °C или до максимална температура 110 °C, **ще намерите светлоотразителни аксесоари, CXS STRETCH имат и подпори за колена**, като почистващо средство може да използвате тетрахлоретен (PEN) , бензин обичайна практика без ограничение или забрана за химическо чистене.
За панталон LEONIS разкопчайте държача на картата в левия джоб на бедрото преди пране.
За правилното чистене на облеклото четете пиктограмите на етикета.
Декларацията за съответствие може да намерите тук: www.canis.cz, за всеки отделен продукт в секцията „Документи“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 P НЕ ГЛАДЕТЕ СВЕТЛООТРАЗИТЕЛИТЕ	60 НЕ ГЛАДЕТЕ СВЕТЛООТРАЗИТЕЛИТЕ	40 НЕ ГЛАДЕТЕ СВЕТЛООТРАЗИТЕЛИТЕ АКСЕСОАРИ А ИМАТ И ПОДПОРИ ЗА КОЛЕНА
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 НЕ ГЛАДЕТЕ СВЕТЛООТРАЗИТЕЛИТЕ	40 НЕ ГЛАДЕТЕ СВЕТЛООТРАЗИТЕЛИТЕ	



Образец на етикета на облеклото: Серия

Наименование на продукта
Кодово обозначение на продукта
Категория, знак CE – знак на съответствие с Регламента на ЕС
Материален състав
символи за начин на поддръжка
Големина, пиктограма на големината
3 (2) размера
предупреждение за необходимостта да прочетете инструкциите
за употреба за идентификация
Партида
производителя

Производител Адрес за

контакти: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

SV INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Produkt: Arbetskläder, byxor, skjorta, rock, overall: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ;„CXS NAOS“; ”CXS LEONIS” och ”CXS SOLIS FLEX”.

Plaggen tillverkas i olika färgutföranden
Materiel:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % bomull
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyester, 35 % bomull
ORION: 60 % bomull 40 % polyester
PHOENIX: 65 % polyester, 35 % bomull
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bomull, 2 % elastan
CXS NAOS: grundmaterial – 92 % nylon, 8 % elastan, Cordura – 100 % nylon, tilläggsmaterial – 100 % polyester
CXS LEONIS: grundmaterial – 72 % bomull, 25 % nylon, 3 % eleastan, Cordura – 100 % nylon, tilläggsmaterial – 92 % nylon, 8 % elastan och 100 % polyester
Relaterade dokument:
EN ISO 13688:2013 Skyddskläder – Allmänna krav
Uppfyller kraven enligt EU-direktivet 2016/425.
Användarändamål: uppfyller de allmänna kraven i EN ISO 13688 och användarändamål som skydd för användaren mot smuts och ytaktiv mekanisk påverkan, utan krav på högre skyddsfunktioner – opersonlig skyddsutrustning, enkel konstruktion. Detta plagg används som överdragsklädsel. Det är nödvändigt att undvika överdriven mekanisk påverkan (revor, sprickor o.dyl.). Hos byxor „ORION“, „STRETCH“ och „SIRIUS“ är det möjligt att sätta in en knäförstärkning.
Anmärkning för användaren: förutsatt att användningsändamålen följs strikt uppstår inga risker som skulle kunna hota användarens hälsa (produkten får inte användas under omständigheter som kräver annan typ av skyddsfunktioner t.ex. som skydd mot temperaturs- och kemiska risker, fastnande i maskiners rörliga delar o.dyl.) Svårt smutsade, sönderrivna eller på annat sätt skadade plagg erbjuder inte det beskrivna skyddet och skall lagas eller kasseras. Uppskattad livslängd 2 år.
Skall tvättas innan första användningen.

Storlek: markerad med piktogram med storlekskoden.
Märkning: insydd etikett med identifiering av tillverkaren, storlek, materialsammansättning och hanteringssymboler enligt EN ISO 3758:2012.
Alla dessa produkter är märkta med den grafiska symbolen CE.
Förvaring: i ett mörkt och ventilerat utrymme.
Avfallshantering: produkten avfalls hanteras enligt lagen om avfall.
Förpackning, frakt: i slutna genomskinliga PE-paketeringar.
Underhållsinstruktioner: tvättas för hand eller i tvättmaskin, normal eller skonsam mekanisk verkan, sköljnings- och centrifugeringstemperatur max. 60 °C, stryk 40 °C, skall inte blekas eller torkas i torktumlare, strykning vid maxtemperatur 200 ºC, 150 ºC eller upp till maxtemperatur 110 ºC, **stryk inte reflexer och hos CXS STRECH ska knäförstärkningen inte strykas**, använd endast tetrakloreten (PEN), bensin, normal hantering utan begränsning eller förbud för kemtvätt.
För LEONIS byxor, lossa korthållaren i vänster lårficka innan tvätt.
Vid skötsel följ piktogram och instruktioner på plaggens märkningar.
Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för enskilda produkter i listan „Dokument“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 STRYK INTE REFLEXDELARNA	60 STRYK INTE REFLEXDELARNA	40 STRYK INTE REFLEXDELARNA OCH FÖRSTÄRKT KNÄ
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 STRYK INTE REFLEXDELARNA	40 STRYK INTE REFLEXDELARNA	

Exempel på plaggens märkning:
Produktnamn
Produktens kodmärkning
Kategori, CE-märkning – märkning av överensstämmelse med EU-förordningen
Materialsammansättning
Skötselsymboler
Storlek, storlekspiktogram
3 (2) mått, storlek
Uppmärksammande om nödvändigheten att läsa bruksanvisningen
Partier
Identifiering av tillverkaren

Tillverkare:

Kontaktadress: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

BS

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: Kombinezoni i njihovi setovi, pantalone, košulje, mantili: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“, „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ i „CXS SOLIS FLEX“.

Ova odjeća se proizvodi u raznim izvedbama boje.
Materijal:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % pamuk
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliester, 35 % pamuk
ORION: 60 % pamuk, 40 % poliester
PHOENIX: 65 % poliester, 35 % pamuk
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % pamuk, 2 % elastan
CXS NAOS: osnovni – 92 % najlon, 8 % elastan, kordura – 100 % najlon, dodani – 100 % poliester
CXS LEONIS: osnovni – 72 % pamuk, 25 % najlon, 3 % elastan, kordura – 100 % najlon, dodani – 92 % najlon, 8 % elastan a 100 % poliester.
Povezani dokumenti:
EN ISO 13688:2013 Zaštitna odjeća - Opći zahtjevi
U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.
Svrha korištenja: U skladu sa općim zahtjevima standarda EN ISO 13688 i svrhe upotrebe kao zaštite korisnika od prašine, prljavštine i površinskih mehaničkih uticaja, bez potrebe za višom funkcijom zaštite - licnim zaštitnim uređajem jednostavne konstrukcije. Ova odjeća se koristi kao vanjska odjeća. Potrebno je izbjegavati prekomjerne mehaničke učinke (kidanje, cijepanje i slično). Kod pantalona "ORION", "STRETCH" i "SIRIUS" mogu se koristiti jastučići za koljena.
Upozorenje: Ne postoje rizici koji mogu da ugroze zdravlje korisnika pod uslovom upotrebe u skladu sa namjenom proizvoda (proizvod ne smije da se koristi u uslovima koji zahtijevaju drugi stepen zaštite, na primjer, zaštitu od toplotnih rizika, zaštitu od zahvatanja pokretnim dijelovima mašina i sl.). Jako zaprljana, perforirana, poderana ili na drugi način oštećena odjeća ne pruža ovdje navedenu zaštitu i mora se popraviti ili izbaciti iz upotrebe. Očekivani životni vijek je 2 godine. Prije prve upotrebe operite proizvod.
Veličine: Označen ideogramom numeričkog koda veličine.

Označivanje: Ušivena naljepnica s identifikacijom proizvođača, veličine, sastava materijala i simbola obrade u skladu sa standardu EN ISO 3758:2012
Svi ovi proizvodi su označeni sa CE oznakom.
Skladištenje: U suhoj, tamnoj i prozračenoj sredini.
Način likvidacije: Proizvod zbrinjavati prema Zakonu o otpadu.
Pakovanje i transport: u zatvorenoj, prozirnoj PE ambalaži.
Način održavanja: ručno i mašinsko pranje, normalno ili blago mehaničko djelovanje, temperatura ispiranja i centrifugiranja maks. 60 ºC ili 40 ºC, bez izbjeljivanja, bez sušenja u sušilici, peglanje do maksimalne temperature od 200 ºC, 150 °C ili do maksimalne temperature od 110 ºC, **ne peglajte reflektirajuće dijelove i kod CXS STRETCH ni ojačani dio koljena**, za čišćenje se može koristiti Tetrakloreten (PEN), za benzin uobičajeni postupci, bez ograničenja ili zabrane kemijskog čišćenja.
Za pantalone LEONIS prije pranja otkopčajte držač kartice u lijevom bedrenom džepu.
Za održavanje sljedite ideograme i upute na naljepnicama odjeće.
Izjavu o podudarnosti naći ćete na: www.canis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenti“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NE PEGLATI REFLEKTIRAJUĆE DODATKE	60 NE PEGLATI REFLEKTIRAJUĆE DODATKE	40 NE PEGLATI REFLEKTIRAJUĆE DODATKE NI OJAČANA KOLJENA
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NE PEGLATI REFLEKTIRAJUĆE DODATKE	40 NE PEGLATI REFLEKTIRAJUĆE DODATKE	

Uzorak etikete na odjeći:
Naziv proizvoda
Kodna oznaka proizvoda
Kategorija, CE oznaka – oznaka usklađenosti sa Uredbom EU
Sastav materijala:
Simboli održavanja
Veličina, ideogram veličine,
3 (2) dimenzije veličina
Obavezno pročitajte upozorenja i uputstva za upotrebu.
Šarža
Identifikacija proizvođača

Proizvođač:

Adresa za kontakt: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

DA

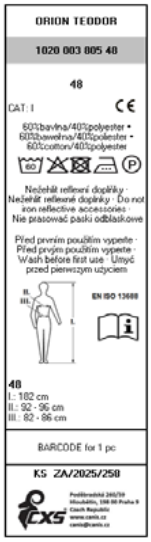
FORBRUGERINFORMATION

Produkt: Arbejdsoveralls sæt, bukser, skjorte, jakker, overalls: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“, „CXS NAOS“; „CXS LEONIS” og „CXS SOLIS FLEX”.

Dette tøj produceres i forskellige farver.
Materiale:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % bomuld
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyester, 35 % bomuld
ORION: 60 % bomuld, 40 % polyester
PHOENIX: 65 % polyester, 35 % bomuld
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bomuld, 2 % elastan
CXS NAOS: basal – 92 % nylon, 8 % elastan, cordura – 100 % nylon, supplerende – 100 % polyester
CXS LEONIS: basal - 72% bomuld, 25% nylon, 3% elastan, cordura – 100% nylon, supplerende – 92% nylon, 8% elastan, og 100% polyester.
Relaterede dokumenter:
EN ISO 13688:2013 Beskyttelsesbeklædning – Generelle bestemmelser
I overensstemmelse med kravene i Forordningen (EU) 2016/425.
Anvendelsesformål: de opfylder de generelle krav i EN ISO 13688 og svarer brugsformålet som beskyttelse af brugere mod støv, snavs og mekaniske påvirkninger på overfladen uden at kræve højere beskyttelsesfunktion – personligt værnemiddel med enkel konstruktion. Dette tøj bruges som overtøj. Man bør undgå overdrevent mekanisk indvirkning (rivning, performeringer osv.) Ved bukserne "ORION", "STRETCH" og "SIRIUS" er der mulighed for indlægning af knæpuder.
Advarsel: Hvis man hele tiden overholder det angivne formål, opstår der ikke unødige risici, der kan sætte brugerens helbred i fare (produktet må ikke anvendes i situationer, der kræver en anden type af beskyttende funktioner, såsom beskyttelse mod varmerisikoer, indvikling i bevægende maskindele osv.). Meget snavset, perforeret, revet eller på anden måde beskadiget tøj giver ikke den beskrevne beskyttelse og skal repareres eller kasseres.
Forventet levetid 2 år. Vask produktet inden første brug.

Størrelser: markeret med et piktogram og en numerisk størrelseskode.
Mærkning: indsyet etiket med producentidentifikation, størrelse, materialesammensætning og behandlingssymboler i henhold til EN ISO 3758:2012.
Alle disse produkter er CE-mærket.
Opbevaring: på et tørt, mørkt og ventileret.
Bortskaffelse: Bortskaf produktet i henhold til affaldsloven.
Emballage, transport: i lukket, gennemsigtig PE-emballage.
Vedligeholdelsesmetode: håndvask og maskinvask, normal eller mild mekanisk virkning, skylning og centrifugering, temperatur maks. 60 ºC eller 40 ºC, ingen blegning, ingen tørring i tørretumbler, strygning op til en maksimal temperatur på 200 ºC, 150 ºC eller op til en maksimal temperatur på 110 ºC, **stryg ikke reflekterende tilbehør og ved CXS STRETCH heller ikke knæpuder**, som rengøringsmiddel kan bruges Tetrachlorethene (PEN), benzin kan bruges almindeligt uden begrænsninger eller forbud mod kemiskrensning.
Til LEONIS bukser skal du løsne kortholderen i venstre lårlomme før vask.
Følg piktogrammerne og instruktionerne på tøjetiketterne til vedligeholdelse.
Overensstemmelseserklæringen findes her: www.canis.cz, ved enkelte produkter - se linjen - „Dokumenter“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 STRYG IKKE REFLEKSER	60 STRYG IKKE REFLEKSER	40 STRYG IKKE REFLEKSER OG KNÆPUDER
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 STRYG IKKE REFLEKSER	40 STRYG IKKE REFLEKSER	



Etiket på tøjet:
Produktnavn
Produktets kodemarkering
Kategori, CE-mærke – mærket iht. EU forordning
Materialesammensætning
Vedligeholdelsessymboler
Størrelse, Størrelsespiktogram,
3 (2) størrelsesmål
Bemærkning om behovet for at læse brugsanvisningen
Batchnummer
Producentidentifikation

Producent:

Kontaktadresse: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Προϊόν: Σύνολα φορμών εργασίας, παντελόνια, μπλούζες, επανωφόρια, φόρμες: „CXS KLASIK"; „CXS LUXY"; „SIRIUS"; „SIRIUS BRIGHTON"; „ORION"; „PHOENIX"; „CXS LUXY BRIGHT"; „CXS STRETCH" ; „CXS NAOS"; „CXS LEONIS" a „CXS SOLIS FLEX".

Τα ενδύματα αυτά κατασκευάζονται σε έγχρωμη εφαρμογή.

Υλικό:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % βαμβάκι
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % πολυεστέρας, 35 % βαμβάκι
ORION: 60 % βαμβάκι, 40 % πολυεστέρας
PHOENIX: 65 % πολυεστέρας, 35 % βαμβάκι
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % βαμβάκι, 2 % ελαστάνη
CXS NAOS: βασικά – 92 % νάιλον, 8 % ελαστάνη, κορδούρα – 100 % νάιλον, πρόσθετο – 100 % πολυεστέρας
CXS LEONIS: βασικά - 72 % βαμβάκι, 25 % νάιλον, 3 % ελαστάνη, κορδούρα – 100 % νάιλον, πρόσθετο – 92 % νάιλον, 8 % ελαστάνη a 100 % πολυεστέρας

Σχετικά έγγραφα:
Πρότυπο EN ISO 13688:2013 Προστατευτικά ενδύματα - Γενικές απαιτήσεις
Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Σκοπός χρήσης: πληρούν σε σχέσεις με τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688 και τον σκοπό χρήσης ως προστασία των χρηστών από τη σκόνη, λερώματος και των επιφανειακών δραστηριοποιημένων μηχανικών επιδράσεων, χωρίς απαιτήσεις για υψηλότερη λειτουργία προστασίας – μέσο ατομικής προστασίας απλού σχεδιασμού. Το ένδυμα αυτό φοριέται ως εξωτερικός ρουχισμός. Είναι αναγκαία η αποφυγή της υπερβολικής μηχανικής δράσης (σχίσιμο, ξεσχίσματος κλπ.). Στα παντελόνια „ORION", „STRETCH" a „SIRIUS" δυνατότητα τοποθέτησης στηριγμάτων γόνατος.

Προειδοποίηση: Κατά τη συνεπή τήρηση της συγκεκριμένης χρήσης δεν δημιουργούνται κίνδυνοι, που θα μπορούσαν να βλάψουν την υγεία του χρήστη (το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις που απαιτούν διαφορετικούς τύπους προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. ως προστασία από τους θερμικούς κινδύνους, τη σύλληψη από κινούμενα μέρη μηχανών κ.λπ.). Το έντονα λερωμένο, διάτρητο, σχισμένο ή διαφορετικά βλαπτόμενο ένδυμα δεν παρέχει την περιγραφόμενη προστασία και πρέπει να επισκευαστεί ή να αποσυρθεί. Αναμενόμενη διάρκεια ζωής 2 έτη. Πλύνετε πριν από την πρώτη χρήση.

Μεγέθη: επισημαίνονται με εικονόγραμμα με αριθμητικό κωδικό μεγέθους.

Σήμανση: με ραμμένη ετικέτα με την ταυτότητα του παραγωγού, το μέγεθος, τη σύσταση υλικού και τα σύμβολα περιποίησης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 3758:2012.

Όλα αυτά τα προϊόντα επισημαίνονται με γραφικό σήμα CE.

Αποθήκευση: σε ξηρό, σκοτεινό και αεριζόμενο περιβάλλον.

Απόρριψη: απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τον νόμο περί αποβλήτων.

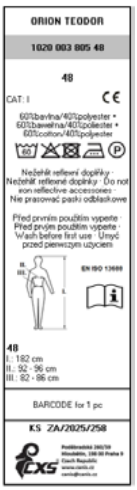
Συσκευασία, μεταφορά: σε κλειστές, διαφανές PE συσκευασίες.

Τρόπος συντήρησης: πλύσιμο στα χέρια και στο πλυντήριο ρούχων, συνήθης ή ελαφρύ μηχανική επίδραση, ξέπλυμα και περιδίνηση, μέγ. θερμοκρασία του λουτρού 60 ºC, ή 40 ºC, απαγόρευση λεύκανσης, χωρίς ξήρανση σε στεγνωτήριο ρούχων, σιδέρωμα μέχρι τη μέγ. θερμοκρασία των 200 ºC, 150 ºC ή μέχρι τη μέγ. θερμοκρασία 110 ºC, **μη σιδερώνετε τα αντανακλαστικά εξαρτήματα και στα CXS STRETCH επίσης ενίσχυση των στηριγμάτων του γόνατος,** ως μέσο καθαρισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί το Tetrachlorethen (PEN), συνήθεις διαδικασίες βενζίνης χωρίς περιορισμό ή απαγόρευση χημικού καθαρισμού.
Για το παντελόνι LEONIS, ξεκουμπώστε τη θήκη της κάρτας στην αριστερή τσέπη του μηρού πριν το πλύνετε.

Κατά τη συντήρηση ακολουθήστε τα εικονογράμματα και τις οδηγίες στις ετικέτες στα ενδύματα.

Τη δήλωση συμμόρφωσης θα τη βρείτε εδώ: www.canis.cz, για τα επιμέρους προϊόντα – στην ταινία «εγγράφων».

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 ΜΗ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ	60 ΜΗ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ	40 ΜΗ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ ΤΟΥ ΓΟΝΑΤΟΣ
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 ΜΗ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ	40 ΜΗ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ	



Υπόδειγμα ετικέτας στα ενδύματα:
Ονομασία του προϊόντος
Σήμανση κωδικοποίησης του προϊόντος
Κατηγορία, σήμα CE - σήμα σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΕΕ
Σύνθεση υλικού
Σύμβολα συντήρησης
Μέγεθος, εικονίδιο μεγέθους
3 (2) διαστάσεις μεγέθους
Προειδοποίηση σχετικά με την ανάγκη ανάγνωσης του εγχειριδίου οδηγιών
Παρτίδα
Ταυτότητα του κατασκευαστή

Παραγωγός: CXS

Διεύθυνση επικοινωνίας: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

IT

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Prodotto: Salopette da lavoro, pantaloni, giacche, mantelli, tute da lavoro: "CXS KLASIK"; "CXS LUXY"; "SIRIUS"; "SIRIUS BRIGHTON"; "ORION"; "PHOENIX"; "CXS LUXY BRIGHT"; "CXS STRETCH" ; "CXS NAOS"; "CXS LEONIS" e "CXS SOLIS FLEX".

Questi capi vengono prodotti in diverse varianti di colore.
Materiale:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100% cotone
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65% poliestere, 35% cotone
ORION: 60% cotone, 40% poliestere
PHOENIX: 65% poliestere, 35% cotone
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98% cotone, 2% elastam
CXS NAOS: base – 92 % nylon, 8 % elastam, cordura – 100 % nylon, accessorio – 100 % poliestere
CXS LEONIS: base – 72% cotone, 25% nylon, 3% elastan, cordura – 100% nylon, accessorio -92% nylon, 8% elastan e 100% poliestere
Documenti correlati:
EN ISO 13688:2013 Indumenti protettivi – Requisiti generali
Conformemente ai requisiti del Regolamento (UE) n. 2016/425.
Utilizzo previsto: ai sensi dei requisiti generali della EN ISO 13688 e per l'utilizzo previsto servono come protezione degli utenti contro la polvere, lo sporco e le azioni meccaniche attive sulla superficie, senza pretese di funzioni protettivi di livello maggiore – dispositivo di protezione individuale di costruzione semplice. Questo indumento viene indossato come abbigliamento esterno. È necessario evitare un'eccessiva azione meccanica (strappi, distacchi ecc.). Nei pantaloni "ORION", "STRETCH" e "SIRIUS" possono essere inserite delle ginocchiere.
Avvertenze: Il rispetto rigoroso dello scopo definito di utilizzo elimina i rischi che potrebbero mettere a repentaglio la salute dell'utente (il prodotto non deve essere utilizzato in quelle circostanze che richiedono un tipo diverso di funzione di protezione, ad esempio come protezione contro i rischi termici, contro il pericolo di rimanere impigliati nelle parti in movimento delle macchine ecc.). Se l'indumento è molto sporco, forato, strappato o danneggiato in altro modo non offre la protezione descritta ed è necessario ripararlo oppure scartarlo. La durata prevista è di 2 anni. Lavare il prodotto prima del primo utilizzo.

Taglie: pittogramma contrassegnato con codice numerico di grandezza.
Marcatura: cucito con l'etichetta contenente l'identificazione del produttore, della taglia, della composizione del materiale e dei simboli per il trattamento secondo EN ISO 3758:2012.
Tutti questi prodotti sono contrassegnati con la marcatura grafica CE.
Stoccaggio: in un ambiente asciutto, buio e ventilato.
Smaltimento: smaltire il prodotto secondo la legge sui rifiuti.
Imballaggio, trasporto: in confezioni sigillate PE trasparenti.
Modalità di manutenzione: sia lavaggio manuale che in lavatrice, azione normale o leggermente meccanica, sciacquatura e centrifuga temperatura del bagno max. 60°C, oppure 40°C, divieto di sbiancamento, divieto di asciugatura nell'asciugabiancheria, stiratura alla temperatura massima di 200°C, 150°C oppure alla temperatura massima di 110°C, **non stirare gli accessori riflettenti e in CXS STRETCH neanche le ginocchiere**, come detergente si può usare il Tetracloroetene (PEN), la benzina, normali procedure senza limitazioni, oppure divieto di lavaggio a secco.
Per i pantaloni LEONIS, sganciare il portacarte nella tasca della coscia sinistra prima del lavaggio.
Per la manutenzione seguite i pittogrammi e le istruzioni sulle etichette sull'indumento.
La dichiarazione di conformità è consultabile qui: www.canis.cz, per i singoli prodotti nella scheda - "Documenti".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
NON STIRARE GLI ACCESSORI RIFLETTENTI	NON STIRARE GLI ACCESSORI RIFLETTENTI	NON STIRARE GLI ACCESSORI RIFLETTENTI E LE GINOCCHIERE
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
NON STIRARE GLI ACCESSORI RIFLETTENTI	NON STIRARE GLI ACCESSORI RIFLETTENTI	

Modello di etichetta sugli indumenti:
Nome del prodotto
Codificazione del prodotto
Categoria, marchio CE – marchio conforme al Regolamento UE
Composizione del materiale
Simboli di manutenzione
Taglia, pittogramma della taglia,
3 (2) dimensioni
Avviso della necessità di leggere le istruzioni per l'uso
Lotto
Identificazione del produttore

Produttore: CXS

Indirizzo di contatto: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

NO

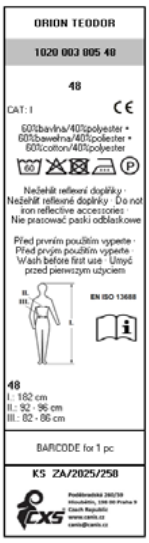
INFORMASJON FOR BRUKERNE

Produkt: Installatørsett, bukser, jakker, kapper, kjeledresser: „CXS KLASIK"; „CXS LUXY"; „SIRIUS"; „SIRIUS BRIGHTON"; „ORION"; „PHOENIX"; „CXS LUXY BRIGHT"; „CXS STRETCH"; „CXS NAOS"; „CXS LEONIS" og „CXS SOLIS FLEX".

Disse plaggene produseres i ulike fargeutførelser.
Materiale:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % bomull
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyester, 35 % bomull
ORION: 60 % bomull, 40 % polyester
PHOENIX: 65 % polyester, 35 % bomull
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % bomull, 2 % elastan
CXS NAOS: Grunnleggende - 92 % nylon, 8 % elastan, cordura - 100 % nylon, supplerende - 100 % polyester
CXS LEONIS: Grunnleggende – 72 % bomull, 25 % nylon, 3 % elastan, cordura – 100 % nylon, supplerende – 92 % nylon, 8 % elastan og 100 % polyester
Tilknyttede dokumenter:
EN ISO 13688:2013 Beskyttelsesplagg - Generelle krav
Er i samsvar med kravene i EU-direktiv 2016/425.
Bruksformål: Er når det gjelder generelle krav i samsvar med norm EN ISO 13688, samt bruksformålet som beskyttelse av brukerne mot støv, tilsmussing og mekanisk påvirkning på overflaten, uten krav til høyere beskyttende funksjon - et personlig middel til beskyttelse med enkel konstruksjon. Dette plagget kles på som et ytterplagg. Det er nødvendig å unngå overdreven mekanisk påvirkning (istykkerriving, avrivning o.l.). Hva angår buksene av typene „ORION", „STRETCH" og „SIRIUS" er det mulig å legge inn knesforsterkninger.
OBS: Ved konsekvent overholdelse av det avgrensede bruksformålet oppstår det ingen risikoer som vil kunne sette brukerens helse i fare (produktet får ikke benyttes under omstendigheter som krever en annen typ beskyttelsesfunksjoner, som f.eks. beskyttelse mot risikoer knyttet til varme, mot å bli dratt inn i en maskins bevegende deler osv.). Et plagg som er sterkt forurenset, hullet, istykkerrevet eller på annen måte skadet, gir ikke foreskrevet beskyttelse og det er nødvendig å reparere eller kassere det. Forutsatt levetid er to år. Vask produktet før første gangs bruk.

Størrelse: Merket ved hjelp av piktogram med tallkode for størrelse.
Merking: Innsydd etikett med identifisering av produsent, størrelse, materialsammensetning og symboler ang. stell iht. norm EN ISO 3758:2012.
Alle disse produktene er merket med grafisk CE-merke.
Oppbevaring: I tørt, mørkt og ventilert miljø ved.
Avhending: Avhend produktet iht. gjeldende avfallslover.
Pakking, frakt: I lukkede, gjennomsiktige PE-innpakninger.
Hvordan stelle plagget: Vask plagget for hånd og i vaskemaskin, alminnelig eller lett mekanisk påvirkning, bløtlegging og sentrifugering ved en temperatur på maks. 60 ºC, evt. 40 ºC, bleking er forbudt, i likhet med tørking i tørketrommel, stryking ved en maks. temperatur på 200 ºC, 150 ºC evt. opp til en maks. temperatur på 110 ºC, **ikke stryk refleksbåndene og når det gjelder CXS STRETCH heller ikke knesforsterkningene**, som rensemiddel kan tetraklorethen (PEN) brukes, bensin på vanlig måte uten begrensninger eller forbud mot kjemisk rensing.
For LEONIS-bukser, løsne kortholderen i venstre lårlomme før vask.
Rett deg når du steller plagget etter piktogrammer og henstillinger på etiketter på plagget.
Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
IKKE STRYK REFLEKSBÅNDENE	IKKE STRYK REFLEKSBÅNDENE	IKKE STRYK REFLEKSBÅNDENE OG KNESFORSTERKNINGENE
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
IKKE STRYK REFLEKSBÅNDENE	IKKE STRYK REFLEKSBÅNDENE	



Mal for plaggets etikett:
Produktnavn
Produktets kodemerking
Kategori, CE-merke - merke i samsvar med EU-direktiv
Materialsammensetning
Vedlikeholdssymboler
Størrelse, størrelsespiktogram,
3 (2) størrelsesmål
Oppfordring til nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
Produktparti
Produsentidentifikasjon

Produsent:

Kontaktadresse: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

PT

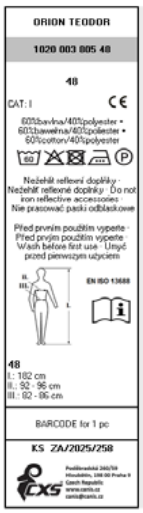
INFORMAÇÕES PARA USUÁRIOS

Produto: Conjuntos de roupa de trabalho, calças, casacos, bermudas, macações: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS” e „CXS SOLIS FLEX”.

Estas roupas são fabricadas em modelos de cores diversas.
Material:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % algodão
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % poliéster, 35 % algodão
ORION: 60 % algodão, 40 % poliéster
PHOENIX: 65 % poliéster, 35 % algodão
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % algodão, 2 % elastano
CXS NAOS: básico – 92 % nylon, 8 % elastano, cordura – 100 % nylon, complementário – 100 % poliéster
CXS LEONIS: - básico – 72 % algodão, 25 % nylon, 3 % elastano, cordura – 100 % nylon, complementário – 92 % nylon, 8 % elastano e 100 % poliéster
Documentos correspondentes:
EN ISO 13688:2013 Roupa protetora – Requerimentos gerais.
Conforme os requerimentos do Regulamento (UE) 2016/425.
Fim do uso: correspondem aos requerimentos gerais da EN ISO 13688 e ao fim de uso como proteção dos usuários ao pó, sujidade e influências mecânicas superficiais, sem exigência de uma maior função de proteção - equipamento de proteção individual de construção simples. Esta roupa é utilizada como roupa superior. É preciso evitar uma influência mecânica excessiva (rotura, rasgos, etc.). As calças „ORION“, „STRETCH“ e „SIRIUS“ possibilitam a inserção de reforços nos joelhos.
Advertência: Se o uso e aplicação da roupa forem rigorosamente observados, evitar-se-ã o aparecimento de riscos que possam perigar a saúde do usuário (o produto não deve ser utilizado em circunstâncias que exijam o uso de outros tipos de funções de proteção, como por exemplo a proteção contra riscos térmicos, aprisionamento por partes móveis da máquina, etc.). A roupa contaminada, com buracos, rota ou danificada não oferece a proteção descrita e deve ser reparada ou liquidada. Durabilidade aproximada de 2 anos. Lave o produto antes do primeiro uso.
Tamanhos: indicados pelo pictograma e código numérico do tamanho.

Marcação: com etiqueta cosida no interior que contém a identificação do fabricante, tamanho, composição do material e símbolos de manutenção conforme EN ISO 3758:2012.
Todos estes produtos possuem a marca gráfica CE.
Armazenamento: em um local seco, escuro e ventilado.
Liquidação: o produto deve ser liquidado conforme a lei de resíduos.
Embalagem, transporte: em embalagens fechadas de PE transparentes.
Manutenção: lavar a mão o em máquina de lavar, ação mecânica normal ou moderada, enxaguado e centrifugagem, temperatura da água de lavagem máx. 60ºC, ou 40ºC, proibido branquear, proibido secar em secadoras de tambor, passar ferro até temperatura máx. 200ºC, 150ºC ou até temperatura máx. 110ºC, **não passar ferro nos complementos reflexivos e em CXS STRETCH tampoco nos reforços dos joelhos**, como produto de limpeza é possível utilizar tetracloroeteno (PEN), benzina, procedimentos habituais sem limite ou proibição de limpeza química.
Para calças LEONIS, desaperte o porta-cartões no bolso da coxa esquerda antes de lavar.
Durante a manutenção respeite os pictogramas e instruções nas etiquetas da roupa.
Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 NÃO PASSAR FERRO NOS COMPLEMENTOS REFLEXIVOS	60 NÃO PASSAR FERRO NOS COMPLEMENTOS REFLEXIVOS	40 NÃO PASSAR FERRO NOS COMPLEMENTOS REFLEXIVOS E REFORÇOS NOS JOELHOS
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 NÃO PASSAR FERRO NOS COMPLEMENTOS REFLEXIVOS	40 NÃO PASSAR FERRO NOS COMPLEMENTOS REFLEXIVOS	



Exemplo da etiqueta na roupa:
Nome do produto
Código do produto
Categoria, marcação CE – marca conforme Regulamento de UE
Composição do material
Símbolos de manutenção
Tamanho, pictograma do tamanho,
3 (2) dimensões do tamanho
Advertência à necessidade de ler as instruções de uso
Número do lote
Identificação do fabricante

Fabricante:

Endereço de contacto: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

UK

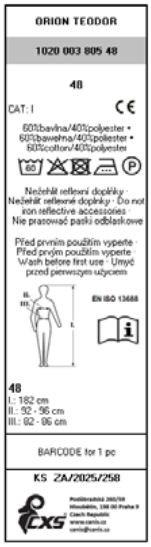
ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виріб: Робочі комплекти, штани, блузи, халати, комбінезони: CXS KLASIK; CXS LUXY; SIRIUS; SIRIUS BRIGHTON; ORION; PHOENIX; CXS LUXY BRIGHT; CXS STRETCH; CXS NAOS; CXS LEONIS і CXS SOLIS FLEX.

Цей одяг виробляють у різному колірному виконанні.
Матеріал:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % бавовна
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % поліестер, 35 % бавовна
ORION: 60 % бавовна, 40 % поліестер
PHOENIX: 65 % поліестер, 35 % бавовна
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % бавовна, 2 % еластан
CXS NAOS: основний — 92 % нейлон, 8 % еластан, кордура — 100 % нейлон, додатковий — 100 % поліестер
CXS LEONIS: основний – 72 % бавовна, 25 % нейлон, 3 % еластан, cordura – 100 % нейлон, додатковий – 92 % нейлон, 8 % еластан і 100 % поліестер
Супутні документи:
EN ISO 13688:2013 Захисний одяг. Загальні вимоги
Згідно з вимогами Регламенту (ЄС) 2016/425.
Призначення: відповідають загальним вимогам EN ISO 13688 і призначенню, яке полягає в захисті користувачів від пилу, забруднення і поверхневих механічних впливів, без потреби вищого ступеня захисту — засіб індивідуального захисту простої конструкції. Використовується як верхній одяг. Уникати дії надмірних механічних впливів (розривання, відривання тощо). У штани ORION, STRETCH і SIRIUS можна вкладати наколінники.
Попередження: У разі використання строго за призначенням вилучаються ризики для здоров'я користувача (виріб не можна застосовувати, якщо у конкретних обставинах потрібні захисні функції іншого типу, наприклад захист від термічної небезпеки, захоплювання рухомими частинами машин тощо). Сильно забруднений, продертий, розірваний чи іншим способом пошкоджений одягне не забезпечує вказаного захисту, і його треба відремонтувати або вилучити з користування. Очікуваний строк служби становить 2 роки. Перед першим використанням виріб випрати.

Розміри: позначені піктограмою з числовим кодом розміру.
Позначення: вшитою етикеткою з ідентифікацією виробника, розміру, складу матеріалу і символів догляду згідно з EN ISO 3758:2012.
Усі ці вироби марковані знаком CE.
Зберігання: в сухому, темному і вентильованому середовищі.
Утилізація: виріб утилізуйте згідно з законом про відходи.
Паковання, транспортування: в закритому, прозорому ПЕ пакованні.
Спосіб догляду: прання ручне і в пральній машині, звичайна або зменшена механічна дія, полоскання і центрифугування — температура макс. 60 ºC або 40 ºC, заборона відбілювання, заборона сушіння в барабанній сушарці, прасування до температури макс. 200 ºC, 150 ºC або до 110 ºC, **не прасувати світловідбивальні елементи, а у CXS STRETCH — і укріплені колінні частини**, як засіб чищення можна використати тетрахлоретилен (PEN), бензин, звичайні способи без обмеження або заборона хімічного чищення.
Для брюк LEONIS перед пранням відстебніть тримач картки в лівій набедренній кишені.
Під час догляду керуйтеся піктограмами і вказівками на табличках одягу.
Декларація про відповідність міститься тут: www.canis.cz, у панелі «Документи» для окремих виробів.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 P НЕ ПРАСУВАТИ СВІТЛОВІДБИВАЛЬНІ ЕЛЕМЕНТИ	60 НЕ ПРАСУВАТИ СВІТЛОВІДБИВАЛЬНІ ЕЛЕМЕНТИ	40 НЕ ПРАСУВАТИ СВІТЛОВІДБИВАЛЬНІ ЕЛЕМЕНТИ І УКРІПЛЕНІ КОЛІННІ ЧАСТИНИ
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 НЕ ПРАСУВАТИ СВІТЛОВІДБИВАЛЬНІ ЕЛЕМЕНТИ	40 НЕ ПРАСУВАТИ СВІТЛОВІДБИВАЛЬНІ ЕЛЕМЕНТИ	



Зразок таблички на одязі:
Найменування виробу
Кодове позначення виробу
Категорія, знак — знак відповідності Регламенту ЄС
Склад матеріалу
Символи стосовно догляду
Розмір, піктограма розміру,
3 (2) міри розміру
Попередження про потребу читати інструкцію з користування
Партія
Ідентифікація виробника

Виробник:

Контактна адреса: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

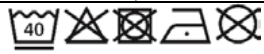
NL

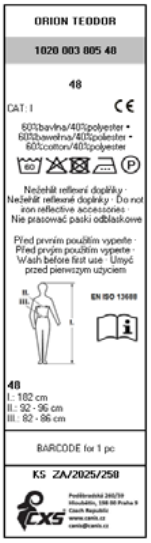
INLICHTINGEN VOOR GEBRUIKERS

Product: monteurscombinaties, broeken, overhemden, jassen, overalls: „CXS KLASIK“; „CXS LUXY“; „SIRIUS“; „SIRIUS BRIGHTON“; „ORION“; „PHOENIX“; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS” a „CXS SOLIS FLEX”.

Deze kledingstukken worden in verschillende kleuren geproduceerd.
Materiaal:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % katoen
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % polyester, 35 % katoen
ORION: 60 % katoen, 40 % polyester
PHOENIX: 65 % polyester, 35 % katoen
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % katoen, 2 % elastaan
CXS NAOS: basismateriaal – 92 % nylon, 8 % elastaan, cordura – 100 % nylon, aanvullend materiaal – 100 % polyester
CXS LEONIS: basismateriaal – 72 % katoen, 25 % - nylon, 3 % elastaan, cordura – 100 % nylon, aanvullend materiál – 92 % nylon, 8 % elastaan a 100 % polyester
Gerelateerde documenten:
EN ISO 13688:2013 Beschermende kleding - Algemene eisen
In overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.
Doel van het gebruik: ze voldoen aan de algemene eisen van EN ISO 13688 en het beoogde gebruik als bescherming van gebruikers tegen stof, vuil en mechanische oppervlakinvloeden, zonder een hogere beschermende functie te vereisen - persoonlijke beschermingsmiddelen van een eenvoudige constructie. Dit kledingstuk wordt aangetrokken als bovenkleding. Overmatige mechanische effecten (scheuren, barsten, enz.) dienen te worden vermeden. Bij de broeken "ORION", "STRETCH" en "SIRIUS" bestaat de mogelijkheid om kniebeschermers in te brengen.
Waarschuwing: Bij de consistente naleving van het gestelde gebruiksdoel ontstaan geen risico´s voor de gezondheid van de gebruiker (het product mag niet gebruikt worden onder de omstandigheden, die een andere type beschermingfuncties vereisen, bijv. zoals de bescherming tegen warmterisico´s, tegen vastgrijpen door bewegende machinedelen e.d.). Zwaar vervuilde, geperforeerde, gescheurde of anderszins beschadigde kleding biedt niet de beschreven bescherming en moet worden gerepareerd of weggegooid. De levensverwachting is 2 jaar. Was het product voor het eerste gebruik.

Maten: gemarkeerd met een pictogram met een cijfercode.
Markering: ingenaaid label ter identificatie van de fabrikant, de maat, de materiaalsamenstelling en de onderhoudssymbolen volgens EN ISO 3758:2012.
Al deze producten zijn CE-gemarkeerd.
Opslag: in een droge, donkere en geventileerde omgeving.
Liquidatie: Verwijder het product volgens de afvalwet.
Verpakking, transport: in gesloten, transparante PE-verpakkingen.
Onderhoudsmethode: handmatig wassen en in de wasmachine, normale of matige mechanische behandeling, spoelen en centrifugeren, watertemperatuur max. 60 ºC of 40 ºC, niet bleken, niet drogen in een wasdroger, strijken tot een maximale temperatuur van 200 ºC, 150 ºC of tot een maximale temperatuur van 110 ºC, **reflecterende accessoires niet strijken en bij CXS STRETCH ook de versterkte knieën niet strijken**, tetrachlooretheen (PEN), benzine gebruikelijke procedures zonder beperking of verbod op chemisch reinigen.
Öffnen Sie bei LEONIS-Hosen vor dem Waschen den Kartenhalter in der linken Oberschenkeltasche.
Volg de pictogrammen en instructies op de kledingetiketten voor het onderhoud.
De verklaring van overeenstemming vindt u hier: www.canis.cz, bij de individuele producten in de bar - "Documenten".

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
REFLECTERENDE ACCESSOIRES NIET STRIJKEN	REFLECTERENDE ACCESSOIRES NIET STRIJKEN	STRIJK GEEN REFLECTERENDE ACCESSOIRES EN VERSTERKTE KNIEËN
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
REFLECTERENDE ACCESSOIRES NIET STRIJKEN	 REFLECTERENDE ACCESSOIRES NIET STRIJKEN	



Voorbeeldlabel op de kleding:
Productnaam
Productcode
Categorie, CE-markering – markering conform EU-verordening
Materiaalsamenstelling
Onderhoudssymbolen
Maat, maatpictogram
3 (2) groottematen
Waarschuwing om de handleiding te lezen
Serie
Identificatie van de producent

Producent:

Contactadres: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

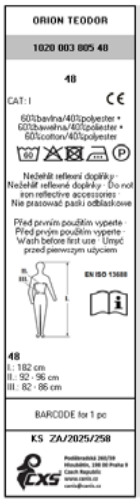
AZ İSTİFADƏÇİLƏR ÜÇÜN MƏLUMAT

Məhsul: Kombinezonlar, şalvarlar, köynəklər, istehsalat geyimi: “CXS KLASIK”; “CXS LUXY”; “SIRIUS”; “SIRIUS BRIGHTON”; “ORION”; “PHOENIX”; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ a „CXS SOLIS FLEX“.

Bu geyimlər müxtəlif rənglərdə istehsal olunur.
Material:
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % Pambıq
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % Poliester, 35 % Pambıq
ORION: 60 % Pambıq, 40 % Poliester
PHOENIX: 65 % Poliester, 35 % Pambıq
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % Pambıq, 2 % Elastan
CXS NAOS: əsas material – 92 % Neylon, 8 % Elastan, Kordura – 100 % Neylon, əlavə material – 100 % Poliester
CXS LEONIS: əsas material – 72 % Pambıq, 25% Neylon, 3% Elastan, cordura – 100%, əlavə materiál – 92 % Neylon, 8% Elastan, 100% Poliester
Aidiyyəti sənədlər:
EN ISO 13688:2013 Qoruyucu geyim – Ümumi tələblər.
(EU) 2016/425 Əsasnaməsinin tələblərinə uyğun olaraq.
İstifadə məqsədləri: Geyim EN ISO 13688 ümumi tələblərinə cavab verir və ondan istifadənin məqsədi, daha yüksək qoruyucu funksiya tələb olunmadan istifadəçinin tozdan, ləkədən və səthi aktiv mexaniki təsirlərdən qorunmasından və sadə konstruksiyaya malik olmaqla fərdi mühafizə vasitələrinin təmin edilməsindən ibarətdir. Geyim, xarici geyim kimi istifadə olunur. O, həmçinin həddən artıq mexaniki zədələrdən (yırtma, cırılma və s.) uzaq olmaq üçün lazımdır. "ORION", "STRETCH" və "SIRIUS" şalvarları üçün diz qoruyucularını daxil etmək imkanı vardır.
Xəbərdarlıq: Əgər geyim müəyyən olunan məqsədə ciddi şəkildə əməl edilərək istifadə edilərsə, istifadəçinin sağlamlığına təhlükə törədə biləcək heç bir təhlükə yaratmaz (məhsul digər növ qoruyucu funksiyaların, yəni istilik səbəbi ilə yaranan təhlükələrdən, maşının hərəkət edən hissələri ilə ilişən geyimlərdən və digərlərindən qorunmasının tələb edildiyi şəraitdə istifadə edilməməlidir). Olduqca çirklənmiş, perforasiya edilmiş, cırılmış və ya başqa şəkildə zədələnmiş geyim təsvir olunan mühafizəni yerinə yetirmir və onu düzəltmək və ya ləğv etmək lazımdır.
İstifadə müddəti 2 ildir. İlk istifadədən əvvəl yuyun.

Ölçülər: ölçülü rəqəmli kodu olan piktoqramla işarələnmişdir.
Nişanlama: EN ISO 3758:2012-ə uyğun olaraq istehsalçının identifikasiyası, ölçüsü, materialın quruluşu və qulluq işarələri olan tikilmiş etiketlə.
Bütün bu məhsullar CE qrafik simvolu ilə işarələnmişdir.
Saxlama: quru, qaranlıq və sovurucu borunun mövcud olduğu.
Qablaşdırma: qapalı şəffaf PE örtüklərdə.
Yerləşdirmə: Məhsulu tullantıya dair qanunvericiliyin tələblərinə uyğun yerləşdirin.
Qulluq: əl ilə və ya paltaryuyan maşınla yuyulma, normal və ya yüngül mexaniki effekt, yaxalama və sentrifuqasiya, hamam temperaturu maksimum 60°C və ya 40° C, heç bir ağartmadan istifadə edilmir, baraban quruducusunda qurudulmur, 200 °C, 150 °C və ya maksimum of 110 °C-yə qədər temperaturla ütülənir, **reflektiv aksessuarları ütüləməyin CXS STRETCH şalvar növü üçün diz qoruyucunu ütüləməyin**, çünki tetraxloroetandan (PEN), benzindən, adi prosedurlardan və ya kimyəvi təmizlənmədən istifadə etməklə təmizləmə qadağan olunur.
Geyimə tikilmiş etiketlərdəki piktoqraflara və təlimatlara əməl edin.
LEONIS şalvarları üçün yumadan əvvəl sol budun cibindəki kart sahibini açın.
Fərdi məhsullara görə Uyğunluq Bəyannaməsini www.canis.cz vebsaytında əldə edə bilərsiniz: Daha sonra "sənədlər" bölməsinə daxil olun.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
60 REFLEKTİV AKSESSUARLARI ÜTÜLƏMƏYİN	60 REFLEKTİV AKSESSUARLARI ÜTÜLƏMƏYİN	40 REFLEKTİV AKSESSUARLARI VƏ DÜZLÜKLƏRİ ÜTÜLƏMƏYİN
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
60 REFLEKTİV AKSESSUARLARI ÜTÜLƏMƏYİN	40 REFLEKTİV AKSESSUARLARI ÜTÜLƏMƏYİN	



İçəridən tikilmiş etiket (nümunə):
Məhsulun adı
Məhsulun kodu
Kateqoriya, CE nişanı – Aİ-nin Reqlamentinə uyğunluq nişanı
Materialın tərkibi
İstehsal ili
Qulluq işarələri
Ölçü, ölçü piktoqramı
Ölçünün 3(2) növü
İstifadə məqsədi ilə təlimatla tanış olma zərurəti haqqında bildiriş
Mal partiyası
İstehsalçının identifikasiyası

İstehsalçı:

Əlaqə ünvanı: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

MK

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИЦИТЕ

Производ: **Работнички комбинезони, панталони, блузи, работнички пантолони: “CXS KLASIK”; “CXS LUXY”; “SIRIUS”; “SIRIUS BRIGHTON”; “ORION”; “PHOENIX”; „CXS LUXY BRIGHT“; „CXS STRETCH“ ; „CXS NAOS“; „CXS LEONIS“ и „CXS SOLIS FLEX“.**

Овие алишта се произведуваат во различна боја.

Материјал:

CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT, CXS KLASIK: 100 % Памук
SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON: 65 % Полиестер, 35 % Памук
ORION: 60 % Памук, 40 % Полиестер
PHOENIX: 65 % Полиестер, 35 % Памук
CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX: 98 % Памук, 2 % Еластин
CXS NAOS: основа – 92 % најлон, 8 % еластин, кордура – 100 % најлон, додаток – 100 % полиестер
CXS LEONIS: основа – 72 % Памук, 25 % најлон, 3 % еластин, кордура – 100 % најлон, додаток – 92 % најлон, 8 % - еластин, 100 % Полиестер

Поврзани документи:

EN ISO 13688:2013 Заштитна облека – Општи барања.
Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.

Цел на употреба: Облеката ги исполнува општите барања EN ISO 13688 и целта на користењето како заштита на корисникот од прашина, исшарување и површински активни механички ефекти, без претендирање за поголема заштитна функција – личен заштитен застапник на едноставна конструкција. Облеката се носи како надворешна облека. Исто така, неопходно е да се избегне прекумерно механичко оштетување (кинење, парање итн.). За панталоните “ORION”, “STRETCH” и “SIRIUS” постои можност за вметнување на засилувања на колената.

Предупредување: Не постојат ризици што можат да го загрозат здравјето на корисникот, под услов да се користи во согласност со намена на производот (производот не смее да се користи во услови што бараат друго ниво на заштита, на пример заштита од опасности од топлиа, заштита од зафаќање на облека од подвижни делови на машини и сл.). Облеката што е многу загадена, перфорирана, парталава или на друг начин оштетена, не ја исполнува опишаната заштита и потребно е да се поправи или да се отфрли. Очекувана трајност е 2 години. Исперете пред првата употреба.

Големини: обележани на шемата со нумерички код за големина.

Означување: со зашиена етикета со идентификација на производителот, големина, структура на материјал и симболи за одржување според EN ISO 3758:2012

Сите овие производи се означени со графички симбол CE.

Складирање: на суво, темно и изолирано место.

Пакување: во затворени транспарентни PE обвивки.

Фрлање: Отстранете го производот согласно законот за отпад.

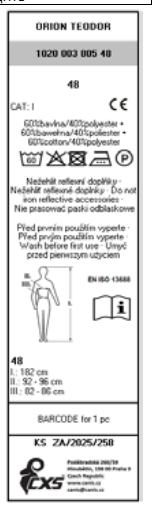
Одржување: перење на рака или во машина за перење, нормален или слаб механички ефект, испирање и центрифугирање, максимална температура 60 °C, или 40 °C, без белење, без сушење во машина за сушење алишта, пеглање на максимум 200 °C, 150 °C или максимална температура за пеглање од 110 °C, **не се пеглаат додатоците за рефлектирање и засилувањата на колената на панталоните од типот CXS STRETCH**, како чистач е можно да се користи тетрахлороетан (PEN), бензин, вообичаени постапки без ограничувања, забрането е хемиско чистење.

За панталоните LEONIS, откачете го држачот за картичка во џебот од левиот бут пред перење.

Следете ги сликите и упатствата на етикетите за одржување приложени на облеката.

Изјавата за согласност ќе ја најдете на: www.canis.cz, кај описите за одделни производи - „Документи“.

CXS KLASIK, ORION	SIRIUS, SIRIUS BRIGHTON, PHOENIX	CXS STRETCH, CXS SOLIS FLEX
НЕ СЕ ПЕГЛААТ ДОДАТОЦИТЕ ЗА РЕФЛЕКТИРАЊЕ	НЕ СЕ ПЕГЛААТ ДОДАТОЦИТЕ ЗА РЕФЛЕКТИРАЊЕ	НЕ СЕ ПЕГЛААТ ДОДАТОЦИТЕ ЗА РЕФЛЕКТИРАЊЕ И КОЛЕНИЦИТЕ
CXS LUXY, CXS LUXY BRIGHT	**CXS NAOS, CXS LEONIS**	
НЕ СЕ ПЕГЛААТ ДОДАТОЦИТЕ ЗА РЕФЛЕКТИРАЊЕ	НЕ СЕ ПЕГЛААТ ДОДАТОЦИТЕ ЗА РЕФЛЕКТИРАЊЕ	



Пример за етикета на облека:

Име на производот
Код на производот
Категорија, ознака CE - ознака за усогласеност со регулативата на ЕУ
Состав
Симболи за одржување
Големина, шема за големини
3 (2) видови на големина
Забелешка за потребата да се прочитаат упатствата за употреба
Серија
Идентификација на производителот

Производител:

Адреса за контакт: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz; canis@canis.cz

CANIS SAFETY a.s. Poděbradská
260/59 Hloubětín, 198 00
Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz, canis@canis.cz